Dokumentacja gospodarczo-finansowa

Gwalberta Pawlikowskiego T. 2

Inwentarze, wykazy, dzierżawy.

1835-1855

Rkp

1

167

Prozba

Do Jaśnie Wielmożnego Dziedzica
Państwa Mościski!

Niżey podpisani upraszamy Jaśnie Wielmożnego
Dziedzica, iż wielkie krzywde mamy przez Pana
Ekonoma Nowosieleckiego, że my: od dawnych cza„
sow z Dziada pra Dziada takiey Panszczyzny
nierobili, po dwa dnie na ieden, że Onoło dowzy
żebyśmy ciągło robili; ale my niejezdziemy wtym
stanie, gdyż my pieszo zawsze robimy—
Jezdziliśmy wtamtym Tygodniu do Bachowa
bawiliśmy Cztere dni y trzy Nocy, a zato nie„
mamy porachowane ani pół dnia.
Obrabialiśmy Proso po 16 Garcy, także oprocza„
dzaliśmy konopie zato niemamy nic.—
Przytym upraszamy Jaśnie Wielmożnego Pana Dziedzica
żeby się mógł zanami ująć iako Oyciec, gdyż tego
Zwycięztwa niemożemy wytrzymać, a zatym ieżeli
JW Pan Dziedzic zanami się nieuymie to będziemy
Zwolego przemuszeni nasze Gronta opuscić.—
Dopraszamy się że w Woli dopomagać będziemy,
a wtym sposobie że za ½ Pługa dni dwa, boś my
zdawna tak dostawali.

Dnia 13go Kwietnia 1834.

⊗ Hryc Cziżma z Gromady
⊗ Tomko Cziżma z Gromady
⊗ Fedko Cziżma
⊗ Philip Synowicz
⊗ Marcin Skalski
Mikołay Senowicz } Swiadki
Iłko Cziżma

Osobiste

Jlo pana

Jaśnie Wielmożnemu
Jmość Panu Pawlikowskiemu
Dziedzicowa Dobr Medyki e:t:

w Medyce

3



Praes. 8 Aprilis 836

10439.

Do

Wysokiego C. K. Sądu Szlacheckiego Lwowskiego

Gwalbert Józef dwoyga imion Pawlikowski

w przedmiocie zapłacenia kongruow Wm̄ Syczewskiemu jako też detaxatorom WWm̄ Lipskiemu i Żurowskiemu na mocy Wysokich Dekretów z dnia 29ᵍᵒ Grudnia 835 do L. 36.446 i z dnia 26ᵍᵒ Stycznia 836 do L. 1242. zasądzonych — Rachunek wydatków swoich w tym celu przedkłada — oraz także o uwolnienie od zasądzonych kongruów, jako też o przyznanie, i zwrócenie, tymże naddaney kwoty, prośi. —

4

167

jestem, że otrzymał odrzucenie, poleconego mu ekstabulowania pretensyi z wyż wymienionych Panów. —

w Mędz. d. 7/4. 836

Do Wysokiego C. K. Sądu szlacheckiego Lwowskiego —

Gualbert Józef dwojga imion Pawlikowski

w przedmiocie zapłacenia Kongruow Wm Syczewskiemu jako też detaxatorom Wm ~~Liz~~ Zurowskiemu i Lipskiemu — na mocy wysokich dekretów dd 29 Xbr 835 do N 36446 i dd 26 Januarij 836 N 1242 zasądzonych — Rachunek ~~swoj~~ wydatków swoich w tym celu przedkłada, oraz także ~~niettylko~~ o uwolnienie ~~siebie~~ od zasądzonych Kongruow ~~prosi~~ jako też ~~ale nadto~~ o przyznanie i zwrócenie tymże naddanej kwoty, prosi —

1 5

Wysoki Sądzie!

Rekurs i skarga JW. Pawlikowskiego przeciw Kommissyi de=taxacyjnej. 1836.

1/2

Na mocy doręczonych mi dnia 16° Marca b. r. dwóch Rezolucyi Wysokiego C. K. Sądu, to jest z d. 29 Decemb. 835. do L. 36446. i z d. 26. Stycznia b. r. do L. 1242. został podpisany uwiadomionym, iż jest obowiązanym zapłacić za uczynioną detaxacyą dóbr Medyki — Rozubowic i Kryżany — WWm Detaxatorom Aloyzemu Lipskiemu kwotę 382 f. 23 kr. a Antoniemu Żurowskiemu, tenże także samej kwoty, 181 f. 23 kr., a zaraz w tymże samych nakazach wskazany został podpisany na zapłacenie dla W. Lipskiego za podanie 2 f. a dla W. Żurowskiego 4 f. 6 kr. —

Temi doręczonemi rezolucyami Wysokiego Sądu czuje się niżej podpisany mocno ukrzywdzonym.

Podpisanemu bowiem wyznaczona została zaraz kara, której on nie czuje się być winnym, ale w tym znachodzi pociechę, iż Wysoki C. K. Sąd przez wyż wymienionych detaxatorów w błąd wprowadzony został, i że kiedy niniejsze podanie jego Wysoki Sąd rozbierze, to podpisany od nałożonej kary uwolnionym zostanie. —

Jak to Wysokiemu Sądowi z aktów pertraktacyjnych z massy s. p. W. Józefa Benedykta Pawlikowskiego Ojca niżej podpisanego, jest wiadomo, prosił o detaxacyą pozostałości potężnie W. Konstanty Pawlikowski, z tej więc przyczyny, iż on o detaxacyę prosił, a równie, iż z massy część swoją zaraz po śmierci Józefa Pawlikowskiego miał w używanie oddaną, kazał mu Wysoki Sąd rezolucyą z dnia 12° 9bra 1834 do Liczby 29433 —

aby teraz wszystkie wydatki detaxacyjne ponosił. Dopiero w dniu 5 Września 1835

po umowie z Bratem swoim W. Konstantym

Cawtikontkim, podet niżej podpisany deklaracya,
do Wysokiego Sądu, iż niżej podpisany przyj-
muje za brata swego, płacenie wszystkich
kosztów Kommissyi, której to deklaracya jego,
stanowczem wyrokiem wysokiego Sądu z
dnia 10 Novembris 1805 do L: 26944.
przyjętą została, Wysoki c. k. Sąd Szlache-
cki nieznajdzie nigdzie podpisanego pisemnie Re-
versu ~~na moc~~ jakobym nakaz wysokiego c. k.
Sądu płacenia dziewa dla Wo ~~komor~~ c. k.
Komornika Szczerskiego lub ~~do~~ WW Dekada-
torów Alojzego Lipskiego, i Antoniego Żurowskiego
był odebrał, — niebył mi i przez nich żaden rachu-
nek ~~doręczony~~ z którego bym widział, co się
któremu należy? —

Przekona się ~~Widzi~~ więc zatem c. k Sąd, iż ja o żadnej należy-
tości niewiedziałem, a zatem jej płacić niemogłem,
niechajże wysoki c. k Sąd, raczy niżej podpi-
sanego uwolnić ~~go~~ od ~~tej~~ płacenia z wyż
wyrachowanych kar, bo one nie na niżej
~~po [illegible]~~ podpisanego, ale na WW Panów
Dekadatorów, którzy c. k Sąd w błąd wprowa-
dzili, przypaść powinni, — i dla tego upra-
szam c. k. W. Sądu jak najpokorniej, ażeby te
karę która na mnie niesłusznie włożona
została, przez tychże Panów Dekada-
torów mnie, którzy teraz potrzeby tak jak
oni do c k W. Sądu, niniejszą prośbę pisać
muszę, a światłości mieli, zwróci Wysoki
c. k Sąd, też samo karę mnie wypłacić
a którą ja ~~[illegible]~~ kwotę zaraz na Instytut
ubogich oddaję. — ~~Równie także dla~~,
Równie także dla tego i teraz nie czuję
się być obowiązanym płacić tym PP.
Dekadatorom, i c. k. WW Komornikowi Szczerskiemu
przysądzonych im Kosztów, bo mi

6

do tego pór żadnego z tych Panów nierozkaz oddany rachunek, że co im ta Summa przy wyjściu C.K. Rząd przysądzona została; a postać żywioł tych Panów z całą ich owredą pór długi czas Kommissyi mam i ja do nich pretensyę, którą chcę mieć zwrócone. —

nim przystąpię do ~~sta~~ przełożenia moich rachunków, upraszam W.C.K. Rządu o łaskawe przeczytanie następującego tu opisania sposobu tej Kommissyi.

Najłaskawszy Rząd nasz przy najściślejszej Sprawiedliwości obydwu ^(w tych latach szczęśliwie^) panujących Monarchów, których dewiza "Justitia fundamentum regnorum — i "Recta tueri" tak ściśle protekcyą poddanym obiecuje, niepozwoli żadnym sposobem, aby przez niższych urzędników Rządowych ~~przez tych Panów ... im powierzonym~~ ^(przy powierzonym im urzędzie praxy^) tak wielki zysk, i krzywdę biednym ~~...~~ szukającym sprawiedliwości czyniły. —

Kiedy też obraz Kommissyi takiej odprawiony, C.K. Rządowi jako przełożonemu W. Komornika Syczewskiego i tych dwóch PP. Delegatów czynię, — ~~...~~ czuję się być do tego obowiązanym, aby W.C.K. Rząd dowiedział się, jak ci Panowie

Dla zbogacenia się ~~...~~ z powierzonego im urzędu nadużywają powierzonej im powagi, — uciemiężają szukających sprawiedliwości i tak świecie przed wyższe urzędy udzielaną sprawiedliwość, swoim postępowaniem niweczą. —

Kommissya Delegacyjna zjechała

Cantikonkim, pod niżej podpisany deklaracya, do Wysokiego Sądu, iż niżej podpisany przyjmuje za brata drugi, płacenia wszystkich kosztów kommissyi, który to deklaracya jego, szanownem wyrokiem wysokiego Sądu z dnia 10 Novembris 1805 do L: 26944. przyjęta została, Wysoki c. k. Sąd Szlachecki nieznajdzie nigdzie podpisanego wreczenie Reverse ~~na mnie~~ jakowym nakaz wysokiego c. k. Sądu płacenia dieten dla Wº ~~Komor~~ c. k. Komornika Szczerskiego lub. ~~Wy~~ WW Dekladatorów Alojzego Lipskiego, i Antoniego Żurowskiego był oddział, - niebył mi i przez nich żaden rachunek doręczony z którego bym widział, co się którem należy? —

Przekona się Widzi więc zatem c. k Sąd, iż ja o żadnej należytości niewiedziałem, a zatem ją płacić niemogłem, niechajże wysoki c. k Sąd, raczy niżej podpisanego uwolnić ~~go~~ od ~~niej~~ płacenia z wywarachowanych kar, bo one nie na niżej ~~po niego~~ podpisanego, ale na WW Panów Dekladatorów, ktory c. k Sąd w Sądzie w prowadził, przypaść powinni, - i dla tego upraszam c. k.ºº Sądu jak najpokorniej, ażeby te karę która na mnie niesłusznie włożona została, przez tychże 2ch WW. Deklaratorów mnie, który teraz bez potrzeby tak jak oni do c k W. Sądu, niniejszą prośbę pisać muszę, a świadków wiele zwodził Wysoki c. k Sąd, też samo karę mnie wypłacić, a którą ~~ja~~ ~~at~~ kwotę zaraz na Szpitalach ubogich oddaję. — ~~Równie takie dla~~; Równie także dla tego i teraz nieczuję się być obowiązanym płacić tym WW. Dekladatorom, i WW. Komornikowi Szczerskiemu przysądzonych im Kongresów, bo mi

do tego, mnie żadnego z tych Panów nierozkład
oddany rachunek, za co im ta summa przez
Wysoki C.K. Sąd przysądzoną została;
a pozłże żywione tych Panów z całą
ich szkodą przez długi czas Kommissyi
mam i jaz do nich pretensyę, którą
chcę mieć zwrócone. —
Nim przystąpię do ~~[illegible]~~ przełożenia moich
rachunków, upraszam W.C.K. Sądu o
łaskawe przeczytanie następującego
tu opisania sposobu tej Kommissyi.
Najłaskawszy Rząd nasz przy najściślejszej
Sprawiedliwości obydwuch nam (w tych latach szczęśliwie) panujących
Monarchów, których dewiza "Justitia
"fundamentum regnorum" — i "Recta
"tueri" tak ściśle protekcyą poddanym
obiecuję, nie pozwoli na żaden sposób,
aby przez niższych urzędników Sądowych
~~przy [illegible] [illegible] im powierzonym~~
przy powierzonym sprawowaniu prawa,
tak wielki ucisk, i krzywdę biednym
~~[illegible]~~ szukającym sprawiedliwości
czynili. —
Kiedy ten obraz Kommissyi takiej odprawio-
ny, C.K.[w] Sądowi jako przełożonemu W.[o]
Komornika Syczewskiego i tych dwóch
PP. Detaxatorów czynię, — ~~[illegible]~~ czuję
się być do tego obowiązanym, aby
W.C.K. Sąd dowiedział się, jak ci Panowie
~~niedozwolonej~~ sprawionego im urzędu,
dla zbogacenia się
nadużywają powierzony im powagę, —
uciemiężają szukających sprawiedliwości
i tak święcie przez wyższe urzędy udzie-
loną sprawiedliwość, swoim postępo-
waniem niweczą. —
Kommissya Detaxacyjna zjechała

do Medyki w osobie W. Stanisława Łyczo-
kiego, C. k. Komornika, mającego
przy sobie W. Karola Wilskiego, niegdyś
[illegible] C. k. Komornika — jednego lokaja —
jednego furmana, i czterech Konie-
dalej w osobie W. Alojzego Lipskiego C.
K. Dotoxatora, także miał przy sobie
jednego lokaja, jednego furmana, i czterech
Konie — na koniec w osobie W.
Antoniego Żurawskiego, także C. K.
Dotoxatora, który także miał przy
sobie jednego lokaja, jednego furmana
i cztery Konie, — a tak na wsi spo-
kojnej, przybyło wraz tak [illegible] gospo-
darstwu zasiedzony, dziesięć urzędowych
osób i dwanaście Koni, które niżej
podpisany żywić musiał. — Widząc
to i zaraz z początku dziwiąc się wszej
niepewności, niepozostało nic innego
niżej podpisanemu, jak tylko opuścić
dom swój; i wyjechał z niego. A
gdy ta cała Kommissya, z różnem
przerywaniem od początku Października
aż do końca Gr. Mie — trwała,
więc przez cały ten czas (z wielką [illegible]) zmuszony był
tem opuścić gospodarstwo i po cudzych
wałęsać się kątach, tem czasem
wszyscy moi ludzie na usługi tych
Panów musieli być na zawo-
łanie, przez co największy pano-
wał nieład, (i szkoda w gospodarstwie) a szczególnie Sługal-
cow, to jest lokai i furmanów
rozkazywało sobie w stajni, i cho-

Odraz z fajkami najwiekszem grozili niebezpieczeństwem. — Czesto oprocz tego dwoch woznych we Komornika Syczewskiego, (bo ci nie są tak jak być powinni przez Sąd ustanowieni i przysiegli, ale podług dogodności we Komornika zawsze przez nowych ~~do~~ ~~ty~~ zapplowani:) — przybywało z papierami urzędowemi, i także oni, jak i ich konie żywieni być musieli. — Przez ten cały czas musiałem także z nie małym kosztem utrzymywać ~~Pleni~~ ~~potent~~, wszystkie te niedogodności nieprzyjemności, i każdy znosić potrzeba, bo w rękach tych osób bez zamieszkania, cała rzecz leży, a za najmniejsze narażenie się zemstą grożą. —

Plenipotenta dla starania do kommissyi

Wysoki C. k. Sąd raczy przytłumić zważyć jak najłaskawiej, iż podług przepisów, i zwyczaju innych C. k. Komorników, wykonywających dane im przepisy, nigdy cię niesprowadzają Detaktatorów wprzódy, aż po ukonczonej Inwentaryi, co bardzo koszta detaxaryi umniejsza. — Uczyniłem się o to mowę C. k. Komornikowi Syczewskiemu, lecz ~~ma~~ on to mi odpowiedział: iż się na to zawsze, we sprowadzanie Detaxatorów, ktoś w C. k. Sądzie ~~skar~~ już skarżył; ale że on ma swoje głowe we wszystkiem tak się wymówił — iż nie

wielkie koszta na wszystkich Dekatatorów niepotrzebnie zwróć ...

nie znając się, z jakiego co jest drzewa lub materyału zrobione? bez Dekadatorów którzy się na tem znać powinni, nie umie dokładnego zrobić inwentarza. To są słowa jego własne, a temi sam się za niezdolnego pełnienia swego Urzędu deklarował, a jak tak W. Syczewski miał z sobą Aktuariusza bez tem nie nierobił, i wszystkiem pisaniem musiał się Zamban Zawadzkiev trudnić, — a ~~[illegible]~~ wszakże i cała Kommisya ledwie po dwie Godziny dziennie się # zatrudniała, a resztę czasu miłemu próżnowaniu (i zabawom) oddawała się. —

Dodać mi tu także należy, iż W. Dekatator Lipski wyraźnie na wypasie trzymał konie w Medyce, bo gdy jedne zmuszone pracami w Domu lub w Medyce się wypasły i do sił przyszły, to je do Domu odsyłał, a drugie na wypoczęcie i wypasienie się, znów na powrót sprowadził, — ~~a potem~~

Co do Rachunku.

Chociaż niżej podpisanemu niewolno doręczony, rachunek ~~[illegible]~~ przy tej Kommissyi tym trzem Urzędnikom przysądzone wszelkie kwoty, — niżej podpisany zupełnie przekonany w sprawiedliwości w c k Sąd i Zawsze rozkazom W. C. k. Sądu najściślej posłuszny, tak, jak się takim okazał przy deklaracyi ... po ś.p. Ojcu swoim z rachunkiem Komornika W. Jachimowicza w Kunzarz — W. Zachorowskiego w Brzezianach — i W. Nowakowskiego w Medyce, gotów jest przyjąć ~~[illegible]~~ i zapłacić także kwarnicyi przysądzone ~~[illegible]~~ WW. Syczewskiemu, Lipskiemu i Zurowskiemu dyjety — tylko ~~[illegible]~~

tylko c. k. Sąd Szlachecki, nakazał w drodze dyscyplinarnej tymże Panom zapłacić mi, uczynione na nich wydatki z załączonych tutaj rachunków. —

Dyurny dla podobnych urzędników są dla tego wyznaczone, aby ich pokryć wydatki, ale kiedy ci Panowie żądali odemnie, ażeby ich utrzymywano ~~a i owszem [illegible] kontenci byli i często się żalili~~ i wszystkie ich ~~potrzeby [illegible]~~ [ich zbytki] ~~[illegible]~~ potrzeby zaspakajano; a zatem powinni ~~[illegible]~~ na to łożone przezemnie wydatki, powrócić. Zmniejszem kosztem niemogłem ich utrzymywać, gdyż zawsze żyję [tak skromnie] w domu moim, a pomimo tego, [Panowie] nieustannie się żalili, iż się lepiej żyć w moim domu spodziewali, — i zaś, swe nieukontentowanie swoje okazywali, pomimo iż mi nieoszczędziłem, czego tylko zapragnęli, a mając jednego ~~[illegible]~~ w domu z najlepszych kucharzy, i najdoskonalsze wina, niemogłem ich narzekanie brać inaczej, jak tylko za niegrzeczność. ~~[illegible]~~ a dla uniknienia, ~~[illegible]~~ [dłużej] z domu wyjechałem

Władysław

3/3 Przysądzono zostało W. Szczurskiemu w ogóle —— 395 f 53 x.

podług mego rachunku należy mi się od niego —— 522 f 54

Zatem upraszam C.K. Sąd aby mu nakazane było zwrócić mi — 127 f 1 x

4/4 W Lipskiemu przysądzono —— 382 f 23.

podług mego rachunku ~~[illegible]~~ należy mi się za wydatki dla niego — ...

a gotowemi dostał [illegible] ... 200

a teraz razem ....

5/5 Upraszam więc o nakazanie mu zwrócenia ....

Nakoniec przysądzono W. [illegible] — 382 f 23 x

wydałem na niego .. 348 f 55 x.

gotowemi dostał ... 200 f —

razem więc .... — 548 f 55 x

Od tego proszę wysokiego C.K. Sądu o nakazanie mu zwrócenia ... 166 f 32 x.

10° Szczurski, ile niedawno [illegible] się w prośbie W. C.K. Sądowi, iż mu dotąd jego [illegible] nieuspłaciłem, i zdaje się iż mój rachunek chce zwoim skwitować, ale ja mając takie do niego pretensye upraszam W. C.K. Sądu, aby tym Panom w drodze dyscyplinarnej, jako C.K. Sądowi podległym offcyalistom zwrócenie tych z ich urzędowania pochodzących wydatków nakazane było, a oraz aby W. Komornik w Mościskach mieszkającemu, do którego przytoczony

8

Praes. 28a Martii 837 N 9503 Ad Excelsum CR. forum Nob. Leopol. ad N 4003/837 D. Agnes 1o voto Adowska 2o Beranicka contra D. Gualbertum Josephum bin. Pawlikowski in Medyka circulo Przemysl supplicat: In satisfactionem usurarum a Suma cap. 6000 fr VV. codicillo dto 12 Maji 829 per q. Josephum Benedictum Pawlikowski felicis et Antoniae Niebrzydowskie legata per 5/100 a die 6a Abris 830 pro sexennio id est usq. ad diem 6a Abris 836 computandarum, summitis in quota 32 fr. 40 kr. MC nec non executionis expensarum intus liquidatarum sibi benigne applacidandarum, tandem taxa futurae Resolutionis executionem ad mobilia jurevicti D. Gualberti Josephi bin. Pawlikowski propria in bonis Medyka Circ. Przemysl reperibilia, de lege haud excepta decerni, eatenusq necessaria concernenti Caario demandari.



In satisfactionem usurarum 5/100 a capitali 6000 fr VV a 6 Abris 830 ad eandem 836 pro sexennio computandarum sum quota 32 fr 40 kr MC titulo litis ac 5 fr 50 kr MC titulo nec non taxa pro moderna executionis expensarum nec non taxa pro moderna resolutione obvenientis notula legitimandis in fundamento rei judicatae executio ad mobilia jurevicti D. Gualberti Josephi bin. Pawlikowski decernitur atq D. Caario Tyszewski ordinatur ut pignoratitia in Medyka reperibilia conscribat, pignore capiat, assumptumq, prothocollum intra 14 dies hoc sum substernat. De quo jurevictus informatur, una vero D Caario consignatio taxarum praenotatarum a jurevincente ob venientium sub /. accluditur cum mandato

ut hac occasione et has ab ipso jurevincen-
te exequatur, ut acquietantam notulam
in eodem 14 dierum termino huc subster-
nat. De quo supplicanti eo addito noti-
tia datur, quod taxa sententiis Cfr 15 kr
jam circa applacidationem litis expensa-
rum agnita, altera vice infundate prae-
tendatur. Decretum in Consilio Cli fori
i Vblis Leopoli die 4 April 1837 Krotikowsky

1840



(167)

Praes: 27. 7 Aprilis 840 Nro 130

Pani Agnieszka 1o voto Adamska 2o Bereznicka
z przyczynieniem się Współopiekuna Wo Jerzego
Scheiringa, Dotrasza się o Konsens Podniesienia
Legatu 6000 fl. W. W. na Wnuczkę jey Felicyanne
i Wnuka Antoniego Niebrzydowskich przez s. p.
JW. Józefa Benedikta bin. Pawlikowskiego za-
pisanego, z którego to Legatu Supplikantka pro-
cent do śmierci swoiey pobierać ma wyłączne prawo.

Rezolwuiąc Prozbę JW. Pani Agnieszki 1o Adam-
skiey 2o voto Bereznickiey względem podniesienia
Legatu 6000 fl. W. W. na kupno stosowney Realności w
Przemyślu, który to Legat s. p. Joseph Benedykt
Pawlikowski na Supplikantki Wnuczkę Felicyanne
i Wnuka Antoniego Niebrzydowskich iako Dzieci
s. p. Józefy Niebrzydowskiey tytułem Własności za-
pisał, procent zaś od tego Legatu dla Supplikantki
Pani Agnieszki Adamskiey 1o Bereznickiey 2o voto
przyznaczył, Uważając to, iż do tey Prozby współ-
opiekun W. Jerzy Scheiring się przychyla, nie-
mniey uważając i to iż z kupna korzystnego jakiey
Realności Supplikantka wyższy procent osiągnąć
może, i takowy na utrzymanie swe i swych Wnuków
poświęcać chce, choć jey Procent ten dożywotnie swe
i swych Wnuków wyłącznie przysłuża, i iż przez
to Los Małoletnich Wnuków przez fundusz sustentacyi
ich z Procentów przez Opiekunkę polepszona i ustala
się, gdyż dotąd rzeczone Wnuki żadnego do utrzyma-
nia się funduszu nie mają — Zatem Jurisdykcya
Dominikalna Państwa Krzywczy jako Instancya
Pupillarna Felicyanny i Antoniego Niebrzydowskich
niniejszem Supplikantce do Podniesienia wyż
namienionego Legatu 6000 fl. W. W. od JW. Wojciech-
a Pawlikowskiego konsens wydziela, jeżeli
JW. Wojciech Pawlikowski przeciwko temu

nie

Crt. 11.
840.

nic mieć nie będzie, i to dopiero na ten czas Suplikantka rzeczony Legat podniesić będzie mogła, gdy kontrakt kupna, jakowey Realności Imieniem Strukon swoich wyż namienionych zdziałany, przez tuteyszą Jurisdykcyą zatwierdzonym i approbowanym zostanie. Oczym J. W. Swalbert Pawlikowski jako też i Supplikująca Opieka, informuje się.

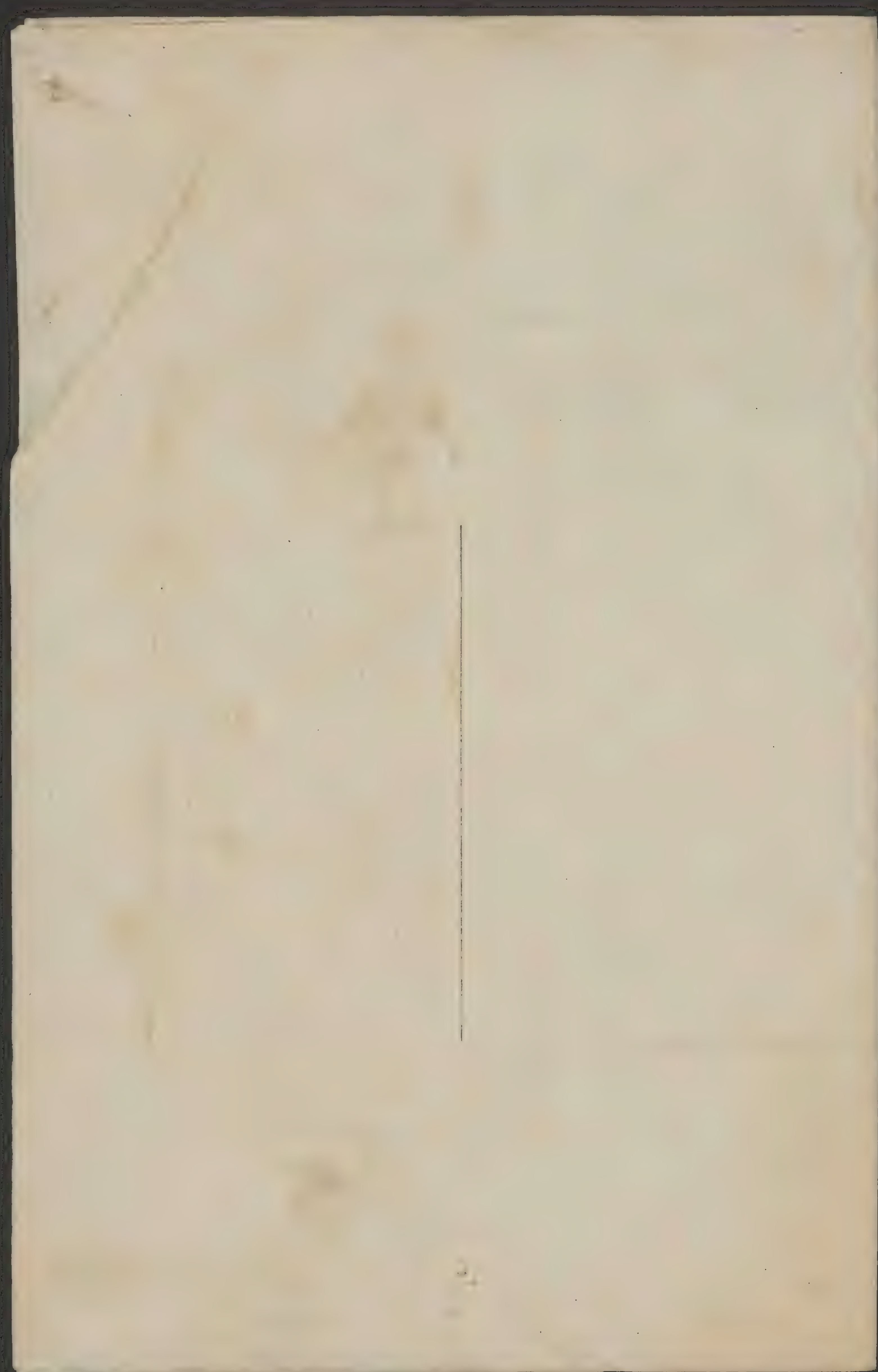
Z Jurisdykcyi Dominikalney Państwa Krzywczy d. 27a Aprilis 1840.

Zawadzki [illegible]

Dla
Jaśnie Wielmożnego Swalberta Pawlikowskiego
w
Medyce

lup,
ta,
mi
mex
lema;
olis
ini,

e
8



An den Herrn Ritter v. Pawlikowski in Medyka

No 218/pr

Seine k.k. Majestaet haben mit Allerhöchster Entschließung vom 30. Maerz l. J. allergnädigst anzuordnen geruht, daß die nächste allgemeine Industrie-Ausstellung für den Umfang der ganzen Monarchie in der Haupt- und Residenzstadt Wien vom 15. May bis Ende Junius 1845 statt zu finden habe, und daß in Zukunft derlei Industrie Ausstellungen von fünf zu fünf Jahren fortzusetzen seien.

Euer Wohlgeboren werden hievon in Folge hohen Hof-kammer Praesidial Erlasses vom 3. d. M. Z. 2804/P. mit der Aufforderung in die Kenntniß gesetzt, in Berücksichtigung der wichtigen Vortheile, welche sich für das Gedeihen der inländischen Industrie von der gehörigen Benützung dieser von Sr. Majestaet mit wahrhaft landesväterlicher Großmuth ausge-
./. statteten Anstalt erwarten lassen, das beiliegende

Umlaufschreiben Ihrer Aufmerksamkeit zu wür-
digen, und es wird den Gefertigten zu einem besonde-
ren Vergnügen gereichen, ein von Euer Wohlgeboren
für die Kunstausstellung bestimmtes Product, Manu-
fact oder Fabrikat aus Ihren Gütern an die Direction
der Kunstausstellung einzubefördern, falls Sie
nicht deren unmittelbare Einsendung vorziehen soll-
ten.

Przemyśl am 5. July 844.

[illegible]

e,

nden,

bann

anne,

ection

l Sie

soll,

Vom Przemysler k.k. Kreisamts Präsidium

No 218/pr

An

den Herrn Ritter

v. Pawlikowski

Ex offo

in Medyka

14

(10)

Nro 2645 Praes.

Umlaufschreiben

des k. k. galizischen Landesguberniums.

Nach Inhalt eines hohen Hofkammer-Präsidialdecretes vom 3. April l. J. haben Seine Majestät mit allerhöchster Entschließung vom 30. März d. J. allergnädigst anzuordnen geruht, daß die nächste allgemeine Industrie-Ausstellung für den ganzen Umfang der Monarchie in der Haupt- und Residenzstadt Wien vom 15. Mai bis Ende Junius 1845 Statt zu finden habe, und daß in Zukunft derlei Industrie-Ausstellungen von fünf zu fünf Jahren fortzusetzen seyen.

Podług treści dekretu wysokiego Prezydyjum c. k. Kamery nadwornéj z dnia 3. Kwietnia r. b. raczył Najjaśniejszy Pan najwyższém postanowieniem z d. 30. Marca r. b. najłaskawiéj rospórządzić, iż najbliższa powszechna wystawa płodów przemysłowości dla całéj Monarchii w swojéj objętości nastąpić ma w głównem i rezydencyjonalném mieście Wiédniu od 15. Maja do końca Czerwca 1845, i że na przyszłość podobne wystawy płodów przemysłowości co pięć lat odbywać się mają.

A. Die Beilage A. enthält die Vorschrift zur Handhabung der Ordnung bei der Anmeldung, Einsendung, Aufstellung, Versicherung und Rückempfangung derjenigen Industrie-Gegenstände, welche zu der gedachten Industrie-Ausstellung bestimmt werden; und die B. Beilage B. die Einrichtung und den Wirkungskreis der zur Leitung und Aufsicht dieser Ausstellung bestimmten Organe.

Aneks A. zawiéra przepis dla utrzymania porządku w zapowiadaniu, przesełaniu, wystawianiu, zabezpieczaniu i odbiéraniu na powrót przedmiotów przemysłowych, które przeznaczone będą na rzeczoną wystawę; Aneks zaś B. zawiéra urządzenie i zakres działalności organów, do zarządzenia tą wystawą i dozorowania nad nią wyznaczonych. A. B.

Diejenigen, welche an dieser Ausstellung Theil zu nehmen wünschen, werden eingeladen, die in diesen Vorschriften enthaltenen Bestimmungen genau zu beachten, indem sich diejenigen, welche denselben zuwiderhandeln, nur selbst zuzuschreiben haben würden, wenn sie von den wichtigen Vortheilen dieser von Seiner Majestät mit kaiserlicher Großmuth ausgestatteten öffentlichen Anstalt ausgeschloßen werden müßten.

Lemberg am 30. April 1844.

Życzących sobie mieć udział w téj wystąwie wzywa się, aby postanowienia témi przepisami objęte ściśle zachowywali, gdyż ci, coby temu wbrew postępowali, winni będą sobie tylko przypisać, gdy będą musieli wyłączonymi być z odnoszenia korzyści tego przez Najjaśniejszego Pana z cesarską wspaniałomyślnością wyposażonego publicznego zakładu.

We Lwowie d. 30. Kwietnia 1844.

Ferdinand Erzherzog von **Oesterreich-Este,**
Civil- und Militär-General-Gouverneur.

Franz Freyherr Krieg von Hochfelden,
Gubernial-Präsident.

Alois Ritter von Stutterheim,
Hofrath.

Wenzeslaw Ritter v. Zaleski,
Gubernialrath.

A.

Vorschrift

zur Handhabung der Ordnung bei der Anmeldung, Einsendung, Aufstellung, Versicherung und Rückempfangung derjenigen Industrie-Gegenstände, welche für die vom 15. Mai bis letzten Junius 1845 in Wien abzuhaltende Industrie-Ausstellung bestimmt sind.

§. 1.

Diejenigen Industrie-Unternehmer, welche an der zufolge allerhöchster Entschließung vom 30. März 1844 in der Haupt- und Residenz-Stadt Wien vom 15. Mai bis letzten Junius abzuhaltenden Industrie-Ausstellung Theil zu nehmen wünschen, haben bis längstens 15. Februar 1845 die Menge und Beschaffenheit der Industrie-Gegenstände, welche sie für diese Ausstellung einzusenden gedenken, genau verzeichnet bei dem k. k. niederösterreichischen Regierungspräsidium anzumelden.

§. 2.

Für die Ausstellung sind alle Erzeugnisse der inländischen Industrie geeignet, welche im Verkehre vorkommen.

Selbst die Erzeugnisse der einfachsten Industrie sind nicht davon ausgeschlossen.

Erzeugnisse, welche der einen oder anderen Provinz des österreichischen Kaiserstaates, dem einen oder anderen dazu gehörigen Lande ganz eigenthümlich sind, verdienen schon deshalb einen Platz in der Industrie-Ausstellung.

Auch die einheimischen, zur Industrie-Erzeugung dienenden Urstoffe,

A.

Przepis

dla utrzymania porządku przy zapowiadaniu, przesełaniu, wystawianiu, zabezpieczaniu i odbieraniu na powrót przedmiotów przemysłowych, przeznaczonych na wystawę mającą się odbyć w Wiédniu od 15. M ja do końca Czerwca 1845.

§. 1.

Przedsiębiercy przemysłowi, chcący być uczestnikami wystawy rzeczy przemysłowych, która w skutek najwyższego postanowienia z dnia 30. Marca 1844, w główném i rezydencyjonalném mieście Wiedniu od 15. Maja do końca Czerwca odbywać się ma, powinni najpóźniej 15. Lutego 1845, ilość i skład przedmiotów przemysłowych, jakie na tę wystawę przysłać zamyślają, dokładnie takowe spisawszy, zapowiedzić u Prezydyjum c. k niższo-austryjackiego Rządu krajowego

§. 2.

Do téj wystawy służą wszelkie płody przemysłu krajowego w handlu wydarzające się.

Nawet płody najprościejszego przemysłu, nie są wyjęte od tego.

Płody, które jednéj lub drugiéj prowincyi Monarchii Austryjackiéj, jednemu lub drugiemu krajowi do téj Monarchii należącemu są zupełnie właściwe, zasługoją już z tego powodu zajmować miejsce w rzeczonéj wystawie przemysłowéj.

I piérworody krajowe do wyrobów przemysłowych służące, n. p.

z. B. Flachs, Hanf, Schafwolle, Seide, Färbestoffe u. dgl., die sich in ihrer weiteren Verarbeitung zu wichtigen Zweigen der Nationalbeschäftigung und eines ausgebreiteten Handelsverkehres eignen, werden zur Ausstellung zugelassen. Jedoch werden bei Proben solcher Urstoffe, welche das unmittelbare Verbindungsglied der inländischen landwirthschaftlichen und gewerblichen Industrie sind, nur solche Mengen gewünscht, welche zur Beurtheilung und Vergleichung ihrer verschiedenen Beschaffenheit hinreichen.

Bei der Einsendung von Musterstücken der Gewerbserzeugnisse werden kleine Proben, wie man sie allenfalls für Musterkarten anwendet, nicht genügen, sondern es werden vollständige Waaren-Artikel gefordert, wie sie zum wirklichen Gebrauche dienen, oder im großen Verkehre vorkommen, also z. B. von Geweben ganze Stücke, oder doch Umhängtücher und Shawls, oder von Möbelstoffen ganze Stuhl- oder Sopha-Ueberzüge. Dessenungeachtet wird die Aufnahme von Musterkarten solcher Gewerbsinhaber, welchen vielleicht zeitweilige Verhältnisse die Einsendung vollständiger Gegenstände nicht gestatten dürften, nicht ganz ausgeschlossen.

Für die Aufstellung solcher Gegenstände, welche von größerem Umfange sind, als: Wägen, Maschinen, Modelle u. dgl., ist nicht minder durch die Herstellung großartiger Räume im neuen Zubaue am k. k. politechnischen Institute hinreichend gesorgt worden. Uebrigens versteht es sich von selbst, daß bei sehr großen und schweren Gegenständen, deren Transport aus weiter Entfernung dem Einsender oder Eigenthümer zu große Kosten verur-

len, konopie, wełna, jedwab, farbniki i. t. p., które w dalszém onych przerabianiu mogą być ważną gałęzią zatrudnienia narodowego, i obszernego handlu, będą do wystawy przypuszczone. Wszelako co do próbek takich pierworodów, które są bezpośredniém ogniwem przemysłu krajowego rolniczego i zarobkowego, w takich tylko ilościach żądane będą, któreby wystarczyć mogły dla porównania i ocenienia ich różniących się jakości.

Przy posełaniu wzorów, czyli modelów płodów professyjnych, małe próbki, jakich używają do kart próbkowych, nie są dostateczne, ale się żąda całkowitych artykułów towaru, tak, jak służą do rzeczywistego użytku, lub wydarzają się w wielkim handlu, i tak n. p. całe sztuki materyj tkanych, albo przecież całe chustki na szyje i szale; z materyj meblowych, całe powłoki na krzesła lub sofy. Pomimo to jednak, karty z próbkami od takich fabrykantów, którym czasowe stosunki posełać przedmioty w całkowitości może nie dozwalają, nie są od przyjęcia całkiem wyłączone.

Dla wystawy takich przedmiotów, które są większéj objętości, jako to: powozy, machiny, modelusze i. t. p. obmyślono równie, przez zostawienie miejsc obszérnych w nowém przybudowaniu do c. k. instytutu politechnicznego, dostatecznie. Wreście rozumi się samo z siebie, że w przedmiotach wielkiéj bardzo objętości i ciężkich, których transport, z dalekich stron, posełaczowi, lub właścicielowi, zbyt wielkie zrządziłby wy-

sachen würde, richtig gearbeitete Modelle genügen.

Besonders willkommen werden diejenigen Erzeugnisse seyn, welche seit der letzten Industrie-Ausstellung in irgend einer Beziehung Fortschritte gemacht haben.

§. 3.

Da einer der Hauptzwecke der Industrie-Ausstellungen darin bestehet, die inländischen Industrie-Unternehmungen und ihre Vorzüge und guten Eigenschaften dem Publikum in der größtmöglichen Ausdehnung bekannt zu machen, ihren Credit und Absatz im In- und Auslande zu erhöhen und zu befördern, und durch den großen Ueberblick der wesentlichen Fortschritte der inländischen Industrie die hier und da noch eingewurzelten Vorurtheile für ausländische Waaren zu beseitigen, so werden die inländischen Industrie-Unternehmer, welche an dieser, die größtmögliche Förderung ihres Wohlstandes bezielenden öffentlichen Anstalt Theil zu nehmen wünschen, aufgefordert, ihren im §. 1. vorgeschriebenen Anmeldungen die möglich genaueste Beschreibung ihres Industriebetriebes beizufügen.

Diese zur Vervollständigung der ganzen Einrichtung und des wesentlichen Zweckes einer Industrie-Ausstellung unumgänglich nothwendigen, statistischen Uebersichten haben folgende Angaben zu enthalten:

Name und Wohnort des Industrie-Unternehmers;

Beschaffenheit und Ort der Industrie-Unternehmung;

Menge der in und außer dem Orte der Unternehmung beschäftigten Arbeiter;

datki, trafnie oddane modelusze, są dostatecznémi.

Szczególniéj zaś pożądanémi są takie płody, które od ostatniéj wystawy przemysłu, w jakimbądźkolwiek względzie poczyniły postępy.

§. 3.

Ponieważ jeden z głównych celów wystawy sztuk przemysłowych na tém zależy, aby krajowe przedsiębierstwa przemysłowe, i ich wyszczegolniające się zalety i własności, były publicznie, w jak największéj rozciągłości obwieszczone, ich wierzytelność i odbyt w kraju i zagranicą podniesione i popiérane, i przez obszérne rospatrzenie się w istotnych postępach przemysłu krajowego, przesądy względem towarów zagranicznych tu i ówdzie jeszcze zakorzenione, uchylonémi, przeto wzywa się przedsiębierców krajowych, którzy do tego, jak największe polepszenie ich bytu zmierzającego publicznego zakładu udział mieć chcą, aby z zapowiedzeniem swojém w §. 1. przepisaném dołączali jak najdokładniejsze opisanie przedmiotu swéj przemysłowości.

Te statystyczne wykazy dla uzupełnienia całego urządzenia i istotnego celu wystawy przemysłowéj niezbędnie potrzebne, zawiérać powinny daty następujące:

Nazwisko i miejsce zamieszkania przedsiębiercy przemysłowego;

skład i miejsce przemysłowego przedsiębierstwa;

liczbę robotników w miejscu i za miejscem przedsiębierstwa zatrudnionych;

Zahl der Maschinen, Werkstühle, Oefen, Feuerstätten u. dgl., welche im Betriebe stehen, mit Angabe ihrer Kraft und Wirksamkeit;

Menge der jährlich verarbeiteten Urstoffe;

Menge und Werth der jährlich erzeugten und der im In- oder Auslande abgesetzten Industrie-Erzeugnisse;

Vortheile, welche die Unternehmung in ihrer Umgebung verbreitet;

Medaillen oder andere Ehrenauszeichnungen, welche dem Industrie-Unternehmer für seine Unternehmung bereits zu Theil geworden sind;

Angabe der Werkführer oder Arbeiter, welche durch practische Verbesserungen oder sinnreiche Verfahrungsweisen sich um die Industrie Verdienste erworben haben.

Es werden diese Uebersichten dazu benützt werden, um von denselben bei dem Hauptberichte über den Erfolg der bevorstehenden Industrie-Ausstellung, auf dessen möglich zweckmäßigste Redaction der sorgfältigste Bedacht genommen werden wird, zum wahren nachhaltigen Vortheile der Theilnehmer an der Ausstellung nach Maß ihrer dabei wahrgenommenen Verdienstlichkeit Gebrauch zu machen, ihre genau zu erhebenden und zu würdigenden reelen Verdienste entsprechend anzuerkennen und überhaupt alle anderen Mittel und Wege zur Erweiterung ihres Credites und Absatzes ergreifen zu können.

§. 4.

Diejenigen, welche zur Aufstellung ihrer Erzeugnisse einen größeren Raum zu bedürfen glauben, haben diesen Umstand im Besonderen zu bemerken und so früh als möglich anzumelden, um noch zur gehörigen Zeit in Ueberlegung

ilość machin, warstatów, pieców, ognisk i. t. p., które są w ruchu, z podaniem ich siły i działalności;

ilość przerobionych rocznie piérwopłodów;

ilość i wartość wyrobionych rocznie i w kraju, lub za granicą zbytych płodów przemysłowych;

korzyści, jakie przedsiębierstwo w okolicy rozszérza;

medale, lub inne wyszczególnienia zaszczytne, którémi przedsiębiercy przemysłowi, za swe przedsiębierstwa już udarzonymi zostali;

Podanie werkmistrzów, albo robotników, którzy przez poprawy praktyczne, lub dowcipne postępowanie położyli zasługi w zawodzie przemysłowym.

Wykazy te, użyte będą ku temu, aby z nich zrobić użytek przy główném sprawozdaniu o skutku nadchodzącéj wystawy, na któreto sprawozdanie, aby jak najzgodniéj z celem ułożone było, zwrócona będzie jak największa uwaga ku istotnéj, trwałéj korzyści uczestników wystawy w miarę ich w tém dostrzeżonych zasług, aby ich rzeczywiste, ściśle rospoznawane i ocenione zasługi godnie uznać, i w ogólności jąć się wszelkich innych dróg i środków dla rozszérzenia ich kredytu i odbytu.

§. 4.

Ci, coby sądzili do wystawienia płodów swoich potrzebować większego miejsca, okoliczność tę mają osobno przytoczyć, i ile możności jak najprędzéj to zapowiedzić, aby jeszcze było dosyć czasu do rozważenia, czyli

nehmen zu können, ob und inwiefern es thunlich seyn dürfte, ihren Wünschen in ihrem ganzen Umfange zu entsprechen.

§. 5.

Die wirkliche Einsendung der zur Ausstellung bestimmten Gegenstände hat auf Kosten der Einsender innerhalb des Termines vom 1. März bis längstens Ende April 1845 an die Ausstellungs-Direction zu geschehen.

Nachträgliche Einsendungen werden von Niemanden, wer es auch immer sey, und unter keinerlei Vorwand mehr angenommen werden.

Die einzusendenden Gegenstände sind mit doppelten gleichlautenden Verzeichnissen zu begleiten, in welchen der Name und Wohnort des Erzeugers, und im Falle als derselbe hier in Wien einen Commissionär zur Uebergabe zu bestellen findet, der Name und Wohnort des Commissionärs, die Anzahl, und, wo es nöthig ist, auch die Maße und Gewichte, nebstdem aber die Preise und Benennungen der eingesendeten Waaren-Sorten genau und deutlich anzugeben sind.

Das eine dieser Verzeichnisse wird von der Direction der Industrie-Ausstellung mit der Empfangsbestätigung versehen, dem Einsender oder seinem Commissionär zurückgestellt, das andere aber zur Bedeckung der Direction zurückbehalten werden.

Die angezeigten Preise werden nur auf ausdrückliches Verlangen des Einsenders bekannt gegeben werden.

§. 6.

Diejenigen Einsender, welche während der Ausstellung nicht selbst in Wien anwesend sind, haben einen Commissionär zu bestellen, und denselben

i jak daleceby można ich życzeniu w całéj objętości odpowiedzić.

§. 5.

Rzeczywiste przesłanie przedmiotów na wystawę przeznaczonych, dziać się ma kosztem posełającego, a to w ciągu terminu od 1. Marca, najpóźniéj do końca Kwietnia 1845, do Dyrekcyi wystawy.

Późniejszych przesełek nie będzie się od nikogo i pod żadnem pozorem przyjmować, chociażby ten niewiedzić kim był.

Przedmioty przesełane być mają z podwojnémi, równobrzmiącémi onych spisami, w których imię, i zamieszkanie producenta, a gdyby ten umyślił tu w Wiédniu celem oddania przedmiotu, ustanowić sobie komisanta, imię i zamieszkanie komisanta, liczba, a gdzie tego potrzeba, także miara i waga, a prócz tego cena i nazwa posłanych gatunków towaru, jasno i dokładnie wytknięte być mają.

Jeden z tych spisów przez Dyrekcyją wystawy przemysłowéj zarewersowany zwrócony będzie przysełaczowi, lub tegoż komisantowi, drugi zatrzyma Dyrekcyja dla swojéj osłony.

Ceny podane tylko na wyraźne żądanie posełaczą będą oznajmione.

§. 6.

Posełacze, którzy podczas wystawy nie będą sami w Wiédniu obecnymi, zamówić mają ze swojéj strony komisanta i wskazać go wydziałowi,

dem Comité anzuzeigen, an welchen sich das Letztere nöthigen Falls verwenden kann.

§. 7

Die eingelangten Ausstellungsartikel werden vom Tage der Uebernahme an, bis zum Tage der Zurückstellung nach geschlossener Ausstellung auf Kosten des allerhöchsten Aerars bei einer Brand-Versicherungs-Gesellschaft nach ihrem angegebenen Werthe gegen Feuersgefahr versichert.

§. 8.

Es ist zwar dem Eigenthümer der aufgestellten Gegenstände unbenommen, dieselben in eigener Person oder durch ihre Commissionäre zu verkaufen; jedoch dürfen diese Gegenstände nicht während der Dauer der Ausstellung sondern erst nach dem Schluße derselben hinweggenommen werden.

§. 9.

Nach dem Schluße der Ausstellung haben die Eigenthümer oder deren Commissionäre gegen Zurückstellung der nach §. 5 ausgestellten Empfangsbestätigung die von ihnen ausgestellten Gegenstände binnen 14 Tagen zurückzunehmen, und sonach längstens bis 15. Juli 1845 aus den Ausstellungs-Räumen auf ihre Kosten wegzuschaffen.

aby ten w razie potrzeby mógł się udawać do niego.

§. 7.

Nadeszłe artykuły wystawy będą od dnia onych odebrania, do dnia zwrócenia po zamknięciu wystawy, kosztem najwyższego skarbu u któregokolwiek Towarzystwa ogniowego od niebezpieczeństwa pożaru podług podanéj wartości, zabezpieczone.

§. 8.

Niezbronno wprawdzie właścicielowi wystawionych przedmiotów sprzedać je osobiście, lub przez komisanta, wszelako przedmiotów takich nie będzie wolno przez czas trwającéj wystawy, ale dopiéro po zamknięciu takowéj zabierać.

§. 9.

Po skończeniu wystawy obowiązani właściciele lub ich komisańci za zwróceniem rewersu (poświadczenia na odebrane), podług §. 5. wydanego, wystawione przez siebie artykuły w ciągu 14 dni odebrać i takowe najpóźniéj do 15. Lipca 1845 z miejsca wystawy, swoim kosztem uprzątnąć.

B.

Einrichtung und Wirkungskreis

der Organe zur Leitung und Aufsicht der im Jahre 1845 Statt findenden Industrie-Ausstellung in der Haupt- und Residenzstadt Wien.

§. 1.

Zur Leitung und Aufsicht der im Jahre 1845 Statt findenden Industrie-Ausstellung in der Haupt- und Residenzstadt Wien werden folgende Organe bestellt:

1. ein Leitungs-Comité',
2. Beurtheilungs-Comité's,
3. eine Direction und
4. das Aufsichts- und Dienstpersonale.

§. 2.

Das Leitungs-Comité wird unter dem Vorsitze des k. k. niederösterreichischen Regierungs-Präsidiums zusammengesetzt:

a) aus technisch gebildeten und im Fache der Industrie erfahrenen Staatsbeamten;

b) aus solchen Mitgliedern des Gewerbs-Fabriken-, und Handelsstandes der gewerbereichsten Provinzen der Monarchie, welche als sachverständige Beförderer der Industrie und wegen ihres unbefangenen rechtlichen Charakters eine ehrenvolle Stellung in dem Ver-

B.

Urządzenie i zakres działalności

organów, wyznaczonych do zarządzania i do dozoru nad wystawą przedmiotów przemysłowości, która się odbędzie w roku 1845 w głównem i rezydencyjonalném mieście Wiédniu.

§. 1.

Do zarządzania i dozoru nad wystawą przedmiotów przemysłowości, która się odbędzie w roku 1845 w głównem i rezydencyjonalném mieście Wiedniu, wyznacza się następujące organy:

1. Wydział zarządzający;
2. wydział osądzający;
3. Dyrekcyję, i
4. dozorców i sług.

§. 2.

Wydział do zarządzania złożony będzie pod przewodnictwem prezydyjum ces. król. niższo-austryjackiego Rządu krajowego:

a) z urzędników rządowych, posiadających wykształcenie techniczne i doświadczonych w zawodzie przemysłowym,

b) z takich członków stanu rzemieślniczego, fabrykanckiego i kupieckiego z prowincyj najwięcéj przemysłem zajmujących się, którzy jako obeznani z rzeczą wspieracze przemysłu, i z bezstronnego uczciwego charakteru zaszczytne zajmują stanowisko w zaufaniu osób

trauen ihrer Standesgenossen einnehmen, und im besonderen

c) aus den Abgeordneten der Gewerbe-Vereine.

§. 3.

Dem Wirkungskreise des Leitungs-Comité's wird zugewiesen:

a) die Leitung aller Angelegenheiten, welche sich auf die Besorgung und Beaufsichtigung der materiellen Einrichtung, Austheilung und Anweisung der für die Ausstellung bestimmten Räume beziehen;

b) die Leitung des zur ordnungsmässigen Uebernahme der zur Ausstellung eingesendeten Gegenstände, ihrer Auspackung, Anordnung in der Aufstellung, Beaufsichtigung während der Besuche des Publikums, und Zurückstellung derselben nach dem Schluße der Ausstellung erforderlichen Dienst- und Aufsichts-Personales;

c) die Besorgung des Cassewesens;

d) die Besorgung der öffentlichen Kundmachungen, Ausstellungs-Cataloge und anderer derlei für den Druck bestimmten Gegenstände;

e) die Correspondenzen mit den Behörden und Partheien;

f) die Sammlung der geeigneten Wahrnehmungen und Beobachtungen über den Gang, und die Verfaßung des Hauptberichtes über den Erfolg der Industrie-Ausstellung.

§. 4.

Um durch die Vertheilung der Arbeit die Mühewaltung der einzelnen Mitglieder des Leitungs-Comité's zu erleichtern, hat sich dasselbe gleich nach der Einsetzung seiner Wirksamkeit nach einzelnen Abtheilungen zu constituiren, und bei der ersten Berathung die den Eigenschaften und der Convenienz der

tegoż co oni stanu, a w szczególności,

c) z deputowanych z towarzystw przemysłowych.

§. 3.

Do zakresu działalności wydziału zarządzającego należyć będzie:

a) kierowanie wszelkiémi sprawami, odnoszącémi się do uskutecznienia i dozorowania urządzenia materyjalnego, do podziału i wskazania przeznaczonego dla wystawy miejsca;

b) zarząd służącymi i dozorcami, potrzebnymi do należytego odebrania nadesłanych na wystawę przedmiotów, rozpakowania onych, uporządkowania w ustawieniu, doglądania podczas zwiédzań publiczności i oddania na powrót po skończeniu się wystawy;

c) pełnienie czynności kasowych;

d) ułożenie ogłoszeń publicznych, katalogów wystawy i innych podobnych drukować się mających przedmiotów;

e) korespondencyja z władzami i stronami;

f) zbiéranie stosownych postrzeżeń i uwag o toku, i ułożenie głównego zdania sprawy ze skutku wystawy przedmiotów przemysłowości.

§. 4.

Aby przez podział roboty ulżyć pracy członkóm wydziału zarządzającego, ukonstytuje on się zaraz po zaprowadzeniu jego czynności podług pojedyńczych oddziałów, i w piérwszéj naradzie ustanowi własnościóm i zakresowi pojedyńczych członków najbardziéj odpowiadające rozdanie

einzelnen Mitglieder am Meisten entsprechenden Vertheilungen der im §. 3. bezeichneten Gegenstände an die einzelnen Abtheilungen zu ermitteln, so wie auch die Verabredungen über die Tage und Stunden zu treffen, wo sich die einzelnen Abtheilungen im Leitungs-Comité gemeinschaftlich vereinigen, um über die getroffenen oder noch zu treffenden Einleitungen zu berichten, und über Gegenstände von gemeinsamem Interesse zuberathen.

wymienionych przedmiotów między pojedyńcze oddziały, równie jak umówi się o dnie i godziny, w których się pojedyńcze oddziały w wydziale zarządzającym spólnie połączają, aby o przedsiewziętych lub jeszcze przedsiewziąć się mających środkach donieść, i nad przedmiotami, dotyczącémi spólnego interesu naradzać się.

§. 5.

Nach dem Ablaufe des bis längstens 15. Februar 1845 für die Anmeldungen zur Ausstellung bestimmten Termines hat die Abtheilung des Comité's, welcher die Austheilung und Anweisung der für die Ausstellung bestimmten Räume zugewiesen ist (§. 3. a) die Verzeichnisse der angemeldeten Gegenstände in eine Hauptübersicht zusammen zu stellen, um aus der Vergleichung desselben mit den verfügbaren Räumen des für die Industrie-Ausstellung bestimmten Gebäudes beurtheilen zu können, ob und in wie ferne die Räume zur entsprechenden Unterbringung der angemeldeten Gegenstände genügen, oder welche Einleitungen überhaupt noch zu treffen wären, um die Räume mit den Ausstellungs-Gegenständen in die gehörige Uebereinstimmung zu bringen.

Die gedachte Hauptübersicht wird zugleich zur Grundlage des Ausstellungs-Cataloges (§. 3. d) dienen, welcher unausweichlich bis 15. Mai 1845 als dem Tage des Beginnens der öffentlichen Industrie-Ausstellung in Druck gelegt, zur Vertheilung an das Publikum in Bereitschaft zu halten ist.

§. 5.

Po upływie terminu do zgłaszania się z przedmiotami na wystawę, wyznaczonego, najdaléj do 15. Lutego 1845 powinien oddział wydziału, mający rozdawać i przeznaczać miejsca na wystawę (§. 3.) ze spisów zapowiedzianych przedmiotów ułożyć spis główny, aby porównywając go z będącą do rozrządzenia przestrzenią przeznaczonego dla wystawy budynku osądzić można było, czy i o ile przestrzenie budynku na należyte pomieszczenie zapowiedzianych przedmiotów wystarczą, lub co w ogólności jeszcze uczynić wypada, ażeby przestrzenie budynku należycie zgadzały się z przedmiotami wystawy.

Wymieniony spis główny posłuży oraz za podstawę katalogowi przedmiotów wystawy (§. 3. d), który nieochybnie do 15. maja 1845, jako do dnia, w którym się publiczna wystawa przedmiotów przemysłowości rozpocznie, powinien być wydrukowany, i do rozdania publiczności gotowy.

§. 6

Die nach §. 3 der Vorschrift A. zugleich mit der Anmeldung zur Ausstellung angeordneten statistischen Uebersichten des Betriebes der einzelnen Industrie-Unternehmungen der Einsender sind gleichfalls von der einschlägigen Abtheilung des Leitungs-Comité's nach dem am 15. Februar 1845 ablaufenden Termine in eine Hauptübersicht zusammen zu stellen, und haben mit Benützung der Wahrnehmungen und Beobachtungen des Leitungs-Comité's und der Berichte der Beurtheilungs-Comité's, (§ 10.) zur Grundlage des Hauptberichtes über den Erfolg der Industrie-Ausstellung zu dienen.

§. 7.

Die einzelnen Abtheilungen des Leitungs-Comité's sind ermächtigt, einzelne Männer vom Fache, wenn sie auch nicht an dem Leitungs-Comité Theil nehmen, um ihre Meinung anzugehen, und die Aussteller zu Auskünften aufzufordern; so wie überhaupt eine der wesentlichsten Aufgaben des Leitungs-Comité's darin bestehen wird, den billigen Wünschen der Einsender und Aussteller nach Thunlichkeit zu entsprechen, dem Zwecke der Industrie-Ausstellung gemäß, alle zur vollständigen Erreichung dieses gemeinnützlichen Zweckes dienlichen Einleitungen zu treffen, und sich hierwegen im besonderen mit den inländischen Gewerbe-Vereinen in das engste Einvernehmen zu setzen

§. 8.

Zur Beurtheilung der während der Ausstellungsperiode vom 15. Mai bis Ende Junius 1845 aufgestellten Industrie-Gegenstände sind eigene, von dem Leitungs-Comité abgeforderte Beurtheilungs-Comité's berufen.

§. 6,

Nadchodzące podług § 3. przepisu A. wraz z zapowiedzeniem do wystawy statystyczne opisy pojedyńczych przedsiębierstw przemysłowych przeséłających mają właściwe oddziały wydziału zarządzającego po upłynieniu terminu dnia 15. Lutego 1845 zebrać w przegląd główny, które wraz z postrzeżeniami i uwagami wydziału zarządzającego i doniesień wydziału rozpoznawającego (§. 10.) służyć mają za podstawę głównemu zdaniu sprawy o skutku wystawy przedmiotów przemysłowości.

§. 7.

Pojedyńcze oddziały wydziału zarządzającego mają moc zasięgnąć zdania u ludzi biegłych, chociażby ci do wydziału zarządzającego nie należeli, a od przysełających przedmioty na wystawę żądać objaśnień; równie, jak to będzie jedném z najgłówniejszych zadań wydziału zarządzającego, słusznym życzeniom przeséłających i na wystawę przedmioty dających podług możności zadosyć uczynić; stosownie do celu wystawy przedmiotów przemysłowości wszelkie do zupełnego osiągnienia tego dla powszechności użytecznego celu potrzebne przygotowania poczynić, i w tym względzie w szczególności znieść się z krajowémi towarzystwami przemysłowémi.

§. 8.

Do osądzenia wystawionych podczas wystawy od dnia 15. Maja do końca Czerwca 1845 przedmiotów przemysłowości powołane są osobne, od wydziału zarządzającego oddzielne wydziały osądzające.

Ihre Zahl wird sich nach den Hauptzweigen der Industrie richten, welche bei der Industrie-Ausstellung repräsentirt sind.

Für jeden Hauptzweig der Industrie mit den dazu gehörigen Nebenzweigen wird ein eigenes Beurtheilungs-Comité bestellt, welches aus wenigstens drei Mitgliedern zu bestehen hat.

Es werden dazu die bewährtesten, und unbefangensten Sachverständigen aus allen Ländern und Provinzen der österreichischen Monarchie gewählt, welche sich während der Ausstellungsperiode eben in Wien anwesend befinden.

Die Mitglieder dieser Comité's dürfen in jenem Zweige der Industrie, welcher ihnen zur Beurtheilung zugewiesen ist, bei der Industrie-Ausstellung selbst nicht mit concurriren.

Deshalb werden vorzüglich Kaufleute, welche nicht selbst Fabriks- oder Gewerbsunternehmungen betreiben, oder mit solchen in Compagnie sich befinden, jedoch mit dem zu beurtheilenden Gegenstande einen ausgebreiteten Handelsverkehr treiben, und eine vielseitige Waarenkunde in diesem Fache besitzen, sich zu Mitgliedern der Beurtheilungs-Comité's eignen.

Die Wirksamkeit dieser Comité's wird mit dem ersten Tage der Industrie-Ausstellung beginnen.

§. 9.

Der Ausspruch der Beurtheilungs-Comité's hat sich lediglich auf die Darstellung des Verhältnißes der mehreren oder minderen Vollkommenheit der ihrer Beurtheilung zugewiesenen Ausstellungs-Gegenstände zu der Beschaffenheit und den Zuständen der ausstellenden Industrie-Unternehmung zu beschränken.

Ich liczba stosować się będzie do głównych gałęzi przemysłu, reprezentowanych na wystawie przemysłowéj.

Dla każdéj głównéj gałęzi przemysłu wraz z należącémi doń gałęziami podrzędnémi ustanowiony będzie osobny wydział osądzający, składający się przynajmniéj z trzech członków.

Do tego wybierze się najdoświadczeńszych i najnieuprzedzeńszych znawców ze wszystkich krajów i prowincyj Monarchii Austryjackiéj, którzy podczas wystawy właśnie w Wiédniu będą obecni.

Członkóm tych wydziałów nie wolno współubiegać się na wystawie w przydzielonych sobie do osądzenia gałęziach przemysłu.

Dlatego najsposobniejsi będą na członków wydziału osądzającego, przed innymi kupcy, którzy nie utrzymują sami fabryk, albo nie zajmują się przedsiębierstwami przemysłowémi, albo nie zostają z takimi przedsiębiercami w spółce, a jednak prowadzą znaczny handel przedmiotem, będącym do osądzenia i posiadsją wielostronną znajomość towarów tego rodzaju.

Czynność wymienionych wydziałów rozpocznie się z piérwszym dniem wystawy przemysłowéj.

§. 9.

Wyrok wydziału osądzającego ma się ograniczać jedynie na okazaniu stosunku większéj lub mniejszéj doskonałości oddanych pod ich sąd przedmiotów wystawionych do jakości i stanu wystawiającego przedsiębierstwa przemysłowego.

Dabei sind folgende drei Anhaltspuncte zu berücksichtigen:

a) die Beschaffenheit des ausgestellten Gegenstandes,
b) der (Fabriks-Verkaufs-) Preis des ausgestellten Gegenstandes, und
c) der Zustand der ausstellenden Industrie-Unternehmung.

Bei der Beschaffenheit des ausgestellten Gegenstandes ist:

die verständige Verwendung der Erzeugungsstoffe;

die Regelmäßigkeit der industriellen Erzeugung selbst;

die Reinheit der Formen und Zeichnungen;

die Solidität der Farben und Appreturen, und

die nützliche Anwendung neuer Erfindungen und Verbesserungen überhaupt — zu würdigen.

Bei dem Preise des ausgestellten Gegenstandes ist vor allem zu beachten:

daß zwar im Allgemeinen ein ohne Herabwürdigung der innern Güte der Waare ermäßigter Verkaufspreis als ein Fortschritt der Industrie zu betrachten ist, theils weil er die Waare für eine größere Menge weniger bemittelter Verbraucher erschwinglich macht, theils weil er eben durch diese Vermehrung des Verbrauches die Erzeugung steigert, und somit auf das Gedeihen der zahlreicher arbeitenden Classen günstig einwirkt; daß jedoch dießfalls jeder Grund eines besonders anzuerkennenden Verdienstes der ausstellenden Industrie-Unternehmung entfällt:

wenn die Ermäßigung des Preises von einem Fallen der Einkaufspreise der Urstoffe;

oder von einer Herabsetzung der Einfuhrzölle für Urstoffe;

Przyczém na następujące trzy punkta wzgląd mieć należy:

a) na właściwość wystawionego przedmiotu,
b) na cenę (fabryczną) wystawionego przedmiotu, i
c) na stan wystawiającego przedsiębierstwa przemysłowego.

Przy właściwości wystawionego przedmiotu zważać należy:

na rozumne użycie materyi wyrobowéj;

na regularność samegoż wyrobu przemysłowego;

czystość kształtu i rysunku;

trwałość kolorów i apretowania, i

na pożyteczne zastosowanie nowych wynalazków i ulepszeń w ogólności.

We względzie ceny wystawionego przedmiotu trzymać się tego potrzeba:

że w prawdzie zniżoną cenę bez pomniejszenia wewnętrznéj wartości towaru w ogólności uważać wypada za postęp przemysłu, po części dla tego, że ona towar dla większéj ilości mniej zamożnych konzumentów dostępnym czyni, poczęści dla tego, że właśnie przez to powiększone zużycie produkcyję podnosi, a tém samém na byt licznéj klasy pracującéj pomyślny wpływ wywiéra; że jednak w téj mierze wszelki powód do uznania szczególniejszéj zasługi wystawiającego przedsiębierstwa przemysłowego ustaje:

jeżeli zniżenie ceny pochodzi ze spadnienia ceny płodów surowych;

albo ze zniżenia cła wchodowego od płodów surowych;

oder von der Herabsetzung des Arbeitslohnes;

oder von der Herabsetzung des Fabriksgewinnes;

oder von der Anwendung zwar minder kostspieliger, aber auch mit minder günstigen, oder gar mit ungünstigen Erfolgen gebrauchter Urstoffe herrühret.

Auf die Ermäßigung der Fabrikspreise durch Herabsetzung des Fabriksgewinnes kann bei der Beurtheilung der Ausstellungs-Gegenstände keine besondere Rücksicht genommen werden, weil widrigens die vermöglichen Industrie-Unternehmer, die sich bei einem umfangreichen Betriebe mit geringen Fabriksgewinnsten begnügen können, unbilliger Weise vor den minder vermöglichen bevorzugt würden.

Noch weniger Vorzug verdienet eine Verschlechterung der Waaren durch minder werthvolle Sorten von Urstoffen, deren Gebrauch sogar in manchen Fällen, wo die ungünstige Einwirkung der verwendeten minder werthvollen Sorten von Urstoffen bei dem ersten Anscheine nicht sogleich zu erkennen ist, sogar als eine betrügliche Erzeugung erscheinet.

Das Verdienst einer Ermäßigung der Fabrikspreise kann nur dann als vorzüglich erkannt werden, wenn die Ersparung der Erzeugungskosten:

von der Anwendung minder kostspieliger Urstoffe mit gleich günstigen Erfolgen,

von Verminderung der allgemeinen Erzeugungskosten, und der darauf verwendeten Capitale,

von Ersparungen in der Zeit, Art und Vertheilung der Arbeit, oder von der Einführung neuer mechanischer oder chemischer Mittel herrührt.

albo ze zniżenia zapłaty robotników;

albo ze zniżenia zysku fabryki;

albo też z zastosowania w prawdzie mniéj kosztownych, lecz oraz mniéj świetne albo i nieświetne skutki wydających płodów surowych.

Na zniżenie ceny fabrycznéj przez zniżenie zysku fabryki nie można przy osądzeniu przedmiotów wystawy mieć szczególniejszego względu, inaczéj zamożni przedsiębiercy przemysłowi, mogący przy rozszerzonéj produkcyi poprzestawać ne mniejszym zysku fabryki, otrzymaliby niesłusznie pierwszeństwo przed mniej zamożnymi.

Jeszcze mniéj na pierwszeństwo zasługuje pogorszenie towarów przez użycie mniejszéj wartości gatunków materyjałów surowych, których użycie w niektórych przypadkach uchodzi za produkt na oszukanie, gdy niekorzystne wrażenie użytych mniéjszéj wartości materyjałow surowych na piérwsze wejrzenie nie daje się rozeznać.

Zasługa zniżenia cen fabrycznych może tylko wtedy służyć za zaletę, gdy oszczędzenie kosztów produkcyi:

pochodzi z użycia mniéj kosztownych materyjałów surowych z równie dobrym skutkiém;

ze zmniejszenia ogólnych kosztów produkcyi i użytych na nią kapitałów,

z oszczędzenia czasu, sposobu i podziału roboty, lub z zaprowadzenia nowych mechanicznych albo chemicznych środków.

Bei den Zuständen der ausstellenden Industrie-Unternehmung ist zu berücksichtigen:

daß einer jeden solchen Unternehmung hinsichtlich der von ihr ausgestellten Industrie-Gegenstände, wenn sie auch an und für sich selbst als ausgezeichnet anerkannt werden sollten, nur in sofern ein Verdienst oder Vorzug zugesprochen werden könne, wenn der ausgestellte Gegenstand dem wirklichen Betriebe der ausstellenden Unternehmung entspricht, und den wahren Zustand der verschiedenen Fabrikationszweige derselben in auserlesenen Musterproben getreu darstellt;

daß bloße Schaustücke, mit großen Kosten aber ohne gemeinnützlichen Gebrauch hergestellte sogenannte Meisterstücke, Industrie-Erzeugnisse, welche nur selten von überaus reichen Käufern zur Befriedigung des höchsten Luxus beigeschafft werden können, keineswegs geeignet sind, dem eigentlichen Zwecke der Ausstellung gemäß, ein treues Bild des täglichen gemeinnützlichen Verkehres der ausstellenden Industrie-Unternehmung, und des eigentlichen Standpunctes ihrer Verdienste und Vorzüge darzustellen, und

daß folglich die Kenntniß und Erforschung des Verhältnißes des wirklichen Betriebes der ausstellenden Industrie-Unternehmungen zu den ausgestellten Gegenständen unter die wichtigsten Aufgaben der Beurtheilungs-Comité's gehöre, um die wahren Verdienste und Vorzüge solcher Unternehmungen in ihrem ganzen Umfange würdigen zu können.

Die Leitungs-Commission hat daher die ihr bis zum 15. Februar 1845 zukommenden statistischen Uebersichten nach gehörig gemachtem Gebrauche (§. 6.) bis längstens 20. Mai 1845

We względzie stanu wystawiającego przedsiębierstwa przemysłowego należy mieć wzgląd:

ażeby każdemu takiemu przedsiębierstwu co do wystawionych przez nie przedmiotów przemysłowych, nawet gdyby je same przez się za odszczególniające się uznano, tylko o tyle zasługa lub pierwszeństwo były przyznane, jeżeli przedmiot wystawiony istotnemu prowadzeniu wystawiającego przedsiębierstwa odpowiada, i prawdziwy stan różnych gałęzi fabrykacyi tegoż przedsiębierstwa w wybornych wzorach wiernie przedstawia;

że wyroby, właściwie na pamiątkę lub na podziw służące, z wielkim nakładem, lecz nie do powszechnego użytku zrobione tak zwane maistersztyki, wyroby przemysłu, mogące być tylko rzadko przez bardzo majętnych kupujących dla zaspokojenia najwyższego zbytku nabyte, nie mogą bynajmniej stosownie do celu wystawy dać wiernego obrazu codziennego powszechnie użytecznego handlu przedsiębierstwa przemysłowego wystawiającego i właściwego stanowiska jego zasług i zalet, i

że więc znajomość i zgłębienie stosunku rzeczywistéj produkcyi wystawiającego przedsiębierstwa przemysłowego do wystawionych przedmiotów należy do najważniejszych zadań wydziału osądzającego, aby prawdziwe zasługi i zalety takich przedsiębierstw w całym ich okresie módz ocenić.

Komisyja zarządzająca ma więc nadesłane jéj do dnia 15. Lutego 1845 statystyczne opisy, zrobiwszy z nich należyty użytek (§. 6.), najdaléj do 20. Maja 1845 przesłać do

den sodann schon in Wirksamkeit gesetzten Beurtheilungs-Comité's nach den ihnen zugewiesenen Fächern abgetheilt, zur geeigneten Benützung zuzufertigen.

Die Mitglieder der Beurtheilungs-Comité's sind ermächtigt, über diese ihnen zukommenden Uebersichten auf verläßlichen Wegen noch weitere allenfalls erforderliche Erkundigungen einzuziehen, von ihren eigenen Sachkenntnissen und Erfahrungen Gebrauch zu machen, und die dargestellten Angaben nach Thunlichkeit zu ergänzen und zu berichtigen.

§. 10.

Die Berichte der Beurtheilungs-Comité's haben sich lediglich auf den technisch-sachkundigen Befund nach den eben angedeuteten Grundsätzen, und die Würdigung der hieraus sich ergebenden mehreren oder minderen Vorzüge und Verdienste der ausstellenden Unternehmungen zu beschränken, und sind im Wege des Leitungs-Comité's, welches sich gleichfalls nur auf die technisch-sachkundige Ueberprüfung der erhobenen Befunde zu beschränken hat, der Finanzverwaltung vorzulegen.

Die an Seine Majestät zu stellenden Anträge zur Anerkennung und Auszeichnung der bei Gelegenheit der Industrie-Ausstellung, auf der Grundlage der von den sachverständigen Comité's erhobenen Befunde, wahrzunehmenden reellen Verdienste um die vaterländische Industrie bleiben der Finanzverwaltung vorbehalten.

Die näheren Bestimmungen hierüber werden folgen.

§. 11.

Zur Besorgung der ganz speciellen Geschäfte wird ein Ausstellungs-Director und ein Ausstellungs-Controlor bestellt, denen noch ein, oder nach Umständen zwei Schreiber beizugeben sind.

użytku czynnym już w ówczas wydziałom osądzającym według przeznaczonych im oddziałów.

Członkowie wydziałów osądzających mają prawo w skutek odebranych opisów zasięgać niemylną drogą dalszych może potrzebnych wiadomości, z swoich własnych o rzeczy wiadomości i doświadczeń robić użytek, i podane wiadomości ile możnożności uzupełnić i sprostować.

§. 10.

Zdanie sprawy wydziałów osądzających ma się jedynie ograniczać na techniczno-znawczym stanie według wymienionych dopiéro zasad, i na uznaniu większych lub mniejszych zalet i zasług wystawiających przedsiebierstw, i mają być przedłożone Administracyi finansowéj za pośrednictwem wydziału zarządzającego, który się także powinien ograniczyć na techniczno-znawczém rozpoznaniu wyprowadzonego stanu rzeczy.

Wnioski do Najjaśniejszego Pana w celu uznania i odszczególnienia rzeczywistych zasług około przemysłu krajowego, dających się dostrzedz podczas wystawy na zasadzie wyprowadzonego przez wydziały znawców stanu rzeczy, podawać będzie Administracyja finansowa.

Bliższe w tym względzie szczegóły będą poźniéj wydane.

§. 11.

Do załatwiania zupełnie szczegółowych sprawunków ustanowiony będzie dyrektor i kontrolor wystawy, którym doda się według okoliczności jednego lub dwóch pisarzów.

Unmittelbar unter dieser Direction stehet eine, den Ausstellungs-Räumen angemessene Anzahl von Aufsehern und Thürstehern.

Zeitweilig können noch erfahrene Handlungsdiener, oder im Aus- und Einpacken verschiedener Gegenstände geübte Markthelfer, Tapezierergesellen und Ablader oder Träger beigezogen werden.

§. 12.

Der Director, der Controlor und ein Schreiber haben vierzehn Tage vor dem Beginne der Uebernahme von Ausstellungs-Gegenständen, in den Dienst zu treten.

Ihre Dienstzeit endet vier Wochen nach dem Schluße der Ausstellung, wovon vierzehn Tage zu den für die Räumung erforderlichen Expeditionen, und vierzehn Tage zur Ordnung und Uebergabe aller Scripturen des Directionspersonales gewidmet sind.

Die Aufseher und Thürsteher treten am ersten, zur Uebernahme von Ausstellungs-Gegenständen bestimmten Tage in den Dienst, und verlaßen denselben vierzehn Tage nach dem Schluße der Ausstellung.

§. 13.

Die Direction hat folgende Bücher zu führen:

A. eine Uebernahms- und zugleich Adressen-Strazza für die eingelangten Colli mit Angabe ihres angeblichen Inhaltes und ihres Werthes im Ganzen.

In diese Strazza werden auch die Adressen der Einsender und ihrer Commissionäre genau, so wie die ihnen jedesmal abgeforderte Erklärung: ob die Einsender oder ihre Commissionäre die Aufstellung und Anordnung der eingesendeten Artikel in den angewiesenen Räumen selbst besorgen wollen oder nicht? eingetragen;

Bezpośrednio pod tą dyrekcyją zostaje stosowna do przestrzeni przeznaczonego na wystawę budynku liczba dozorców i odźwiernych.

Czasami można też doświadczonych sług sklepowych, lub w wypakowywaniu i pakowaniu różnych przedmiotów biegłych pomocników targowych, czeladników tapicerskich i drążników przyzwać

§. 12.

Dyrektor, kontrolor i jeden pisarz mają na cztérnaście dni przed zaczęciem się odbioru przedmiotów na wystawę przeznaczonych wejść w służbę.

Czas służby kończy im się w cztéry tygodnie po skończeniu wystawy, z którego cztérnaście dni na potrzebne do wyprzątnienia ekspedycyje, a cztérnaście dni do uporządkowania i oddania wszelkich pism osób dyrekcyję składających są przeznaczone.

Dozorcy i odźwierni wstępują w służbę pierwszego dnia, do odbioru przedmiotów na wystawę przeznaczonego, i występują z niéj w cztérnaście dni po skończeniu wystawy.

§. 13.

Dyrekcyja powinna następujące książki utrzymywać:

A. księgę (stracę) odbioru i adresów na przybyłe paki z opisaniem ich treści podług Podania i ich ogółowéj wartości.

W téj księdze zapisze się dokładnie także adresy nadséłających i ich zleceńników, równie jak wymożone od nich w każdym razie oświadczenie: czy przeséłający albo ich zleceńnicy ustawieniem i urządzeniem nadesłanych przedmiotów w wyznaczoném miejscu sami się zechcą zająć, lub nie?

B. ein Hauptbuch, worin jeder Aussteller ein Folium erhält, und seine Fattura oder das Verzeichniß der eingesendeten Gegenstände ausführlich eingetragen wird; und

C. ein Cassebuch für die Aufzeichnung jener kleineren Ausgaben, wofür der Direction eine Handcasse anvertraut wird.

§. 14.

Die Direction wird ferner der Eleganz und Gleichförmigkeit wegen die Anschaffung von Ausstellungsschildern, auf welchen die Firma der Aussteller, und ihre Ausstellungs-Nummer mit Patronen aufzudrucken ist, und die Ausstellungs-Etiketten für die einzelnen Artikel besorgen.

§. 15.

Bei den der Direction zugewiesenen Detailverrichtungen hat dieselbe nach folgender Ordnung vorzugehen:

So wie ein Collo anlangt, ist derselbe sogleich nach der Zeitfolge des Einlangens mit einer Uebernahms-Nummer zu versehen, welche der Vorsicht halber an mehreren Orten auf eine dem Unkenntlichwerden nicht ausgesetzte Weise anzubringen ist.

Mehrere Colli eines und desselben Einsenders sind mit der gleichen nur durch beigesetzte Buchstaben zu unterscheidenden Nummer zu bezeichnen.

Die eingelangten Colli sind so viel möglich in einer solchen Ordnung in den angewiesenen Magazinen niederzulegen, daß die Erzeugnisse gleicher Gewerbe und Provinzen beisammen zu liegen kommen.

Bei der Uebernahme der Colli hat die Direction zuerst die vorgeschriebenen doppelten Fatturen (Verzeichnisse) ihres Inhaltes, nebst der allgemeinen

B. Księgę główną, w której każdy wystawiający osobną otrzyma kartkę, i jego fatura czyli spis nadesłanych przedmiotów obszernie zapisany będzie, i

C. Księgę kasową do zapisywania owych drobniejszych wydatków, na które powierzy się dyrekcyi kasę podręczną.

§. 14.

Dyrekcyja postara się niemniéj dla upiększenia i jednostajności o wywieszki dla przedmiotów na wystawie będących, na których wyciśnięta będzie formą wyrzniętą firma wystawiającego, i jego numer wystawy, i o napisy dla każdego przedmiotu z osobna.

§. 15.

W przydzielonych dyrekcyi czynnościach szczegółowych ma ona podług następującego porządku postępować:

Skoro jaka paka nadejdzie, należy ją zaraz podług kolei przybycia opatrzyć liczbą odbiorową, którąto liczbę z przezorności na kilku miejscach tak umieścić potrzeba, aby się nieczytelną nie stała.

Kilka pak tego samego nadséłającego należy jednakową, i tylko dodanémi głoskami odróżniającą się liczbą opatrzyć.

Przybyłe paki powinno się ile możności w takim porządku w przeznaczonych składach złożyć, ażeby wyroby téj saméj profesyi i prowincyi razem leżały.

Przy odbiéraniu pak powinna dyrekcyja najprzód przepisane podwójne fatury (spisy) ich treści, wraz z podaniem ogólnéj wartości pak od przy-

Werthsangabe der Colli von den Einsendern oder ihren Commissionären zu verlangen.

Die Fatturen werden sogleich mit der Uebernahms-Nummer bezeichnet:

Das eine Exemplar der Fattura wird von der Direction unterzeichnet, als Empfangsbestätigung zurückgestellt, das andere aber sorgfältig aufbewahret.

Sodann ist die Erklärung abzufordern: ob der Einsender oder Commissionär die eingelieferten Artikel selbst aufstellen wolle, oder nicht?

Die übernommenen Colli sind nun unter den fortlaufenden Uebernahms-Nummern mit genauer Angabe der Adressen ihrer Einsender und deren Commissionäre mit der Anzeige ihres angeblichen Inhaltes, der allgemeinen Werthsangabe und der abgeforderten Erklärung über die Ausstellung selbst in die Strazza A. einzutragen.

So wie es die Zeit gestattet, wird die Fattura des Einsenders auf einem in dem Hauptbuche B. für denselben eröffneten Folio ausführlich eingetragen.

Täglich nach Ablauf der festgesetzten Einlieferungsstunden hat die Direction einen doppelten Auszug aus der Uebernahms-Strazza zu copiren, und jeden Abend an die Brandversicherungs-Anstalt, bei welcher die Ausstellungs-Gegenstände zu assecuriren sind, zu übersenden. Die eine dieser Copien wird die Versicherungsanstalt mit Empfangsbestätigung versehen, an die Ausstellungs-Direction zurücksenden.

Wenn die Auspackung und Aufstellung der eingesendeten Gegenstände geschehen soll, wird dieses zuvor den Einsendern oder ihren Commissionären angezeigt, und dieselben werden aufgefordert, bei der Auspackung der Colli gegenwärtig zu seyn.

sełających lub ich zleceńników zażądać.

Fatury znaczy się zaraz liczbą odbiorową:

Jeden egzemplarz fatury podpisze dyrekcyja, i jako poświadczenie odebrania zwróci, drugi zaś troskliwie przechowa.

Potém powinna żądać oświadczenia: czy nadsełający lub jego zleceńnik przysłane przedmioty sam zechce ustawić, lub nie?

Przyjęte paki zapisuje się teraz pod liczbą ciągłą odbiorową do stracy A., wyszczególniając dokładnie adresy nadsełających i ich zleceńników z dołożeniem ich podanéj treści, podanéj wartości ogółowéj i żądanego oświadczenia względem saméjże wystawy.

Skoro tylko czas pozwoli, zaciągnie się obszernie faturę nadsełającego na przeznaczonéj dla niego kartce w księdze głównéj B.

Codziennie po upływie przeznaczonych do nadsełania godzin obowiązana dyrekcyja przekopijować podwójnie wyciąg z stracy odbiorowéj, i co wieczór przesłać go towarzystwu zebezbieczającemu od szkód z pożaru, u którego przedmioty wystawy mają być zabezpieczone. Jednę z tych kopij opatrzy zakład zabezpieczający poświadczeniem odebrania i zwróci dyrekcyi wystawy.

Gdy rozpakowanie i ustawienie nadesłanych przedmiotów będzie miało nastąpić, uwiadomi się o tém wprzód przysełających lub ich zleceńników, wzywając ich oraz, aby przy rozpakowaniu pak byli obecni.

Bei dieser Gelegenheit wird die eingelangte Fattura mit dem wirklichen Befunde verglichen; alle vorgefundenen Mängel oder Ueberschüsse der Original-Fattura-Angaben so wie allenfällige Beschädigungen einzelner Artikel durch den Transport werden vorgemerkt, und diese Vormerkungen auf das Folium des Einsenders sogleich eingetragen, damit die solchergestalt verificirte Fattura in dem Hauptbuche einerseits von dem Director, und andererseits von dem Einsender oder seinem Commissionär unterzeichnet werden können.

Sollten sich dabei Anstände ereignen, so hat man sich an einige Mitglieder des Ausstellungs-Comité zur Schlichtung derselben zu wenden.

Wenn alle Artikel eines Einsenders an dem angewiesenen Platze aufgestellt sind, wird demselben ein eigener Ausstellungsschild zugetheilt, und an einem schicklichen Orte seines Standortes oder Tisches befestiget.

Dieser Schild enthält in Ziffern und Buchstaben die Hauptnummer und die vollständige Firma des Ausstellers.

Es bleibt übrigens jedem Aussteller unbenommen, an seinem Ausstellungsplatze eine Anzahl Adreßkarten oder Preiscourants zum Gebrauche des Publikums nieder zu legen, oder auch noch außer der Ausstellungs-Etikette an jedem seiner Ausstellungsartikel eine eigene Etikette mit Angabe des Preises anzubringen.

Für die genaue Befolgung aller dieser Detailbestimmungen bleibt die Direction verantwortlich

§. 16.

Die Aufseher haben bei der Uebernahme, Auspackung und Aufstellung der eingelangten Ggenstände mitzuwirken.

Przy téj sposobności porówna się faturę nadesłaną z tém, có istotnie w pakach znaleziono; wszelki dostrzeżony brak lub przewyżka w podaniu oryginalnéj fatury, równie jak zaszłe może uszkodzenie pojedyńczych artykułów podczas przewozu zanotuje się, i te adnotacyje na karcie nadséłającego (w księdze głównéj) zapisze w celu, aby sprawdzona tym sposobem fatura w księdze głównéj raz przez dyrektora, a powtórnie przez przysélającego albo jego zleceńnikę mogła być podpisana.

Gdyby przytém zachodziły jakie trudności, potrzeba po zagodzenie onych udać się do kilku członków wydziału wystawiającego.

Jeżeli wszystkie artykuły jednego nadsélającego w wyznaczoném miejscu są ustawione, będzie mu dana osobna wywieszka, którą się w dogodném miejscu jego stanowiska lub stołu przytwierdzi.

Wywieszka ta zawiéra liczbami i głoskami główną liczbę i firmę wystawiającego.

Zresztą wolno każdemu wystawiającemu w miejscu swojéj wystawy pewną ilość kartek adresowych albo spisów cen dla użytku publiczności złożyć, albo też oprócz napisów wystawy na każdym z swoich przedmiotów wystawy osobny napis z wyrażoną na nim ceną umieścić.

Za ścisłe dopełnienie wszystkich tych szczegółowych postanowień jest dyrekcyja odpowiedzialną.

§. 16.

Dozorcy są obowiązani pomagać przy odbiéraniu, rozpakowywaniu i ustawianiu nadesłanych przedmiotów.

Sie haben ferner hauptsächlich darüber zu wachen, daß von den, die Ausstellung besuchenden Personen nichts betastet, beschädigt, in Unordnung gebracht, oder gar entwendet werde, und überhaupt die gute Ordnung zur Vermeidung jedes Gedränges oder unanständigen Benehmens handzuhaben.

Sie haben daher zu ihrer Kenntlichmachung eine weiß und rothe Binde mit einem Schilde am rechten Arme zu tragen.

Außer den für den Besuch des Publikums bestimmten Stunden und Tagen, haben sie über die Reinigung der Ausstellungsräume die Aufsicht zu führen, und bei der Reinigung derjenigen Gegenstände, deren sich die Einsender oder ihre Commissionäre nicht selbst annehmen, Hand anzulegen

Es müssen zu diesem Dienste Leute von einiger Gewandtheit und nicht ganz ohne Bildung gewählt werden.

Die Bestimmung der Zahl dieser Aufseher hängt von der Art und Menge der ausgestellten Gegenstände ab, und bleibt dem Leitungs-Comité überlassen.

§. 17.

Die Thürhüter haben das unbefugte Eindrängen durch die Ausgänge und überhaupt das ungeduldige Drängen auf eine so viel möglich anständige Weise zu verhindern, und zur Handhabung der guten Ordnung mitzuwirken.

In den Stunden und Tagen, an welchen der Eintritt für das Publikum verschlossen ist, haben sie die Reinigung der Ein-, Aus- und Durchgänge zu beaufsichtigen.

Die Bestimmung ihrer Zahl wird gleichfalls von obigen Umständen (§. 16.) abhängen.

Oprócz tego powińni szczególnie nad tém czuwać, ażeby zwiedzające wystawę osoby niczego się nie dotykały, niczego nie uszkodziły, nic do nieporządku nie przyprowadzały, albo co gorsza czego nie ukradły, i w ogólności dobry porządek dla uniknienia jakiegokolwiek scisku lub nieprzyzwoitego zachowania się utrzymywać.

Aby więc byli znaczni, będą nosili na prawém ramieniu obwiązkę białą i czerwoną z tarczą.

W godzinach i dniach, do zwiédzania wystawy dla publiczności nieprzeznaczonych, powińni mieć dozór nad czyszczeniem miejsc budynku na wystawę służącego, i zająć się czyszczeniem owych przedmiotów, których nie oczyszczą sami nadséłający lub ich zleceńnicy.

Wybiérać do tego należy ludzi sprytnych i nie bez wszelkiéj oświaty.

Ustanowienie liczby takich dozorców zależy od właściwości i ilości wystawionych przedmiotów, i zdane jest na wydział zarzadzający.

§. 17.

Odźwierni powińni nieupoważnionemu wciskaniu się wychodami i w ogólności niecierpliwemu pchaniu się ile możności w sposób przyzwoity przeszkodzić, i do utrzymania porządku przyczyniać się.

W godzinach i dniach, w których publiczność wstępu nie ma, mają doglądać czyszczenia wchodów, wychodów i przechodów.

Ustanowienie ich liczby zależeć będzie toż samo od powyższych okoliczności (§. 16.).

§. 18.

Das Leitungs-Comité wird überhaupt die Auswahl und Anstellung des zur speciellen Ausführung der Ausstellung erforderlichen Personals übernehmen.

Für dieses Personale werden folgende Taggelder bewilligt:

	Conv. Münz.
Für den Director . .	5 fl. — kr.
für den Controlor . .	3 fl. — „
für den Schreiber . .	1 fl. 30 „
für den Aufseher . . .	1 fl. 30 „
für jeden Thürhüter . .	1 fl. — „
und für jeden der zwei Nachtwächter . . .	1 fl. — „

Die nothwendigen Hilfsarbeiter, Tapezierer, Markthelfer, Träger, ꝛc. sind nach Maß ihrer Arbeit mit accordmäßigen Löhnungen zu bezahlen.

§. 18.

Wydział zarządzający zajmie się w ogólności wyborem i przyjęciem w służbę potrzebnych do szczegółowego uskutecznienia wystawy osób.

Dla tych osób wyznacza się następującą dzienną zapłatę:

	mon. konw.
dla dyrektora	5 złr. — kr.
dla kontrolora	3 „ — „
dla pisarza	1 „ 30 „
dla każdego dozorcy	1 „ 30 „
dla każdego odźwiérnego	1 „ — „
a dla jednego i drugiego stróża nocnego	1 „ — „

Potrzebni pomocnicy, tapicery, pomocnicy targowi, drążnicy i t. p. mają dostać ugodzoną zapłatę w miarę swéj roboty.

26

Folio. ______ Wien den 7. Maerz 1846.

an die

kais: königl: Aerar:  Porzellan Manufactur.

Haupt-Niederlage Stadt, Schauflergasse No. 1218.

für nachstehende Porzellan-Gegenstände

Stück		Preis		Betrag	
24	Tellern	–	22	8	48
8	do	–	25	3	20
4	Schüsseln	–	54	3	36
4	do	1	12	4	48
1	do			1	—
1	[illegible]			1	—
1	Saladier			1	15
1	[illegible]			2	—
1	[illegible]			1	36
2	Saucieres		45	1	30
2	Tellern		18	—	36
1	Butterbüchse			1	30
12	Schalen m. Gold	3	30	42	—
1	Theekanne			6	—
1	Milchkanne			4	—
1	Zuckerdose			4	—
1	Schwenkschale			5	—
12	Schalen	2	30	30	—
1	[illegible]			2	30
	Summa		f	124	29

[illegible]

27

Am 14ten July 1846.

an

W. J. SWOBODA

Juwelen- Gold- und Silberarbeiter

am Graben zur Ungarischen Krone No. 1093.

Für folgende empfangene Waaren

2931.	1 Paar Brillant Ohrgehänge			
	2 Brillt. 1 15/32 Ct			
	2 ditto 2 3/16 "			
	2 ditto 1 9/32 "			
	16 ditto [illegible] 3/32 "			
	58 ditto [illegible] /32 "			
	1 Rosen			
	81 Steine 11 [illegible]/32 Ct			
	samt Fassung	f	180	—
	[illegible]			

Aufsätzen (...) 9 P. 28

FOLIO 1/4 N. 3455



Wien am 31. July 1847

Herrn Baron von Pawlikowsky
Ew. Hochwohlgeboren empfangen

von

FRANZ SCHIFFER

kaiserl: königl: **HOF** und bürgerlicher

GOLD & SILBERARBEITER

Stadt Kärnthnerstrasse im grossen Johanneshof **No. 981.**

Zum weissen Schwan.

1847			Loth.	1/16	fl.	kr.	PREIS fl.	PREIS kr.	Conv. Mze. fl.	Conv. Mze. kr.
July	31	1 paar große Armleuchter auf 4 Kerzen gesotten, polirt, rep. und ausgegossen					4.	30.		
		1 paar Armleuchter auf 3 Kerzen gesotten polirt und reparirt					2.	45.		
		2 Brotkörbe gesotten, polirt rep. und vergoldet					4.	—.		
		1 Essig und Oelaufsatz gesotten, polirt und rep.					1.	30.		
		2 Leuchter gesotten und polirt					—.	48.		
		2 Salzfässchen-Gestell gesotten und polirt.					—.	48.		
		1 Zuckervase gesotten, polirt und rep. so wie vergoldet					1.	30.		
		1 Theekanne gesotten polirt und rep.					1.	36.		
		1 Tortenschaufel gesotten und polirt					—.	44.		
		diese Stücke sind gravirt worden mit P gothisch à St. 4 Kr.					—.	56.		
		Neue Arbeiten 1 Tortenschaufel mit Façon	6.	7.			13.	—.		
		24 silberne Gabeln, 24 Eßlöffeln	185	7.	1.	27.	268.	55.		
		24 Messerhefte	45.	15.	1.	27.	66.	37.		
		24 Stahlklingen à Stück 30 Kr.					12.	—.		
		24 Stück eingekittet à 2 Kr.					—.	48.		
		18 Kaffeelöffel	27.	8.	1.	34.	43.	5.		
		91 Stück gravirt mit P gothisch à St. 4 Kr.					6.	4.		
		12 Messerrasteln mit Façon	18.	5.			32.	—.		
		10 Salzlöffeln mit Façon und Vergoldung	5.	15.			13.	30.		
		4 Gläßer à Stück 36 Kr.					2.	24.		
		2 ditto					1.	40.		
		1 Futteral mit 24 silbernen Besteck, Suppenschöpfer, Ragoutlöffeln, Salzfässchen gesotten, polirt, vergoldet und Klingen geschliffen					7.	30.		
		Ein paar Armleuchter auf 4 Kerzen mit Figurenarbeit verziert	107.	13.	1.	39.	177.	54.		
		Ausfüttern und Ausgießen					1.	30.		
		1 abgeschlagener Theekessel	151.	2.	1.	54.	287.	12.		
		Elfenbein					4.	30.		
		Übertrag					957.	26.		

1847.			Loth.	1/16	fl.	kr	PREIS fl.	PREIS kr.	Conv. Mze. fl.	Conv. Mze. kr.
July	7.	Übertrag					957.	26.		
		2 Ragoutlöffel, 1 Suppenschöpfer wiegt	27.	7.	1.	27.	39.	47.		
		24 Kaffeelöffel wiegen	32.	5.	1.	34.	50.	38.		
		27 Stück graviren gothisch P.					1.	48.		
		Auf 1 Kaffeemaschine einen Aufsatz gemacht	29.	5.	1.	45.	51.	20.		
		1 Essig und Ölaufsatz	41.	3.	1.	48.	74.	9.		
		2 Essig und Ölfläschchen und 2 Salzfäßchen zusammen					5.	42.		
		4 Salzfäßchen wiegen sammt Façon und Vergoldung	11.	4.			26.	5.		
		1 Theesiebchen wiegt mit Façon und Vergoldung	2.	12.			6.	30.		
		1 Kaffeemaschine, 2 Salzfäßchen und 1 Theesieb [illegible] gesotten und polirt					4.	30.		
		4 Salzfäßchen gravirt P gothisch à fl. 4 Xr.					—.	16.		
		Summa					1213.	11.		
August	9.	1 Zuckerzange mit Façon					6.	—.		
		1 Zuckerzange ciselirt mit Façon	3.	3.			7.	30.		
		1 Zuckerbüchse mit Façon und Vergoldung	28.	15.			50.	—.		
		1 Theekanne mit Façon und Handhabe von Elfenbein	16.	10.			34.	—.		
"	11.	2 Ragoutlöffeln	10.	4.	1.	27.	14.	50.		
		2 Salzschaufeln mit Façon und Vergoldung	1.	3.			2.	50.		
		Gravirt sind folgende Stücke: 12 Eßlöffeln, 12 silberne Gabeln, 12 Messer, 12 Kaffeelöffel, 1 Suppenschöpfer, 2 Ragoutlöffel, 2 Salzlöffel, 24 Dessert Löffel, 24 Gabeln, 24 Dessert Messer, 2 Fischschaufeln, 1 Salatlöffel und Gabel, 1 Spargelzange, 4 runde Schüsseln, 2 ovale Schüsseln und 1 Waschtasse mit P gothisch à Stück			—.	4.	9.	8.		
		1 großes Futteral auf 24 Bestecke, Schüsseln und verschiedene Silbergegenstände von Leder mit Schloß, Haken und Handhaben					35.	—.		
		1 kleines Futteral auf 12 Bestecke, Salzfäßchen und Messerrasteln, von Leder, mit Schloß, Haken und Handhaben					12.	—.		
"	19.	24 Dessert Löffeln, 24 Gabeln, 24 Messer und 2 Fischschaufeln vergoldet à Stück			—.	8.	9.	52.		
	23.	1 Brodkorb nach Muster mit Façon und Vergoldung	44.	9.			75.	45.		
		2 glatte Leuchter wiegen	17.	8.	1.	39.	28.	52.		
		8 Leuchter gesotten und polirt					3.	30.		
		Gravirt sind 28 Stücke P gothisch à Stück			—.	4.	1.	52.		
		1 Futteral für Kaffee und Theeservice von Leder mit Schloß, Haken und Handhaben					32.	—.		
		1 ditto Futteral für Girandole und Tafelleuchter, mit Schloß, Haken und Handhabe					34.	—.		
	25.	1 Spiegel reparirt					—.	40.		
		Gravirt sind worden: 11 Kaffeelöffel, 2 Kaffeekannen, 1 Zuckerdose, 1 Zuckerzange, und 1 große Tasse. P gothisch à Stück			—.	4.	1.	8.		
		Fürtrag					1578.	8.		

1847.			Loth.	1/16	fl.	kr.	PREIS. fl.	PREIS. kr.	Conv. Mze. fl.	Conv. Mze. kr
August.	20.	Übertrag.					1578.	8.		
		1 silberne Gabel	3.	–.	1.	24.	4.	24		
		Graviert die Gabel						6.		
		Summa					1582.	38.		
		Baar erhalten den 9. August à Conto.					840.	–.		
		Rest.					742.	38.		
		1 Oberschöpfer	3.	15.			6.	18		
		1 Lockenbürsten mit Etuiçon					4.	30.		
		Summa.					753.	26		
		Pr altes Silber	420.	4.	1.	12.	244.	18.		
		Rest					509.	9.		

Pr
den 4. September 847

2e Inventaris ([illegible])
[illegible]

FOLIO 340 M.



Wien am 24ten Februar 848.

An Se Hochwohlgeboren den Herrn Adalbert von Pawlikowsky zu Medika.

Euer Hochwohlgeboren empfangen

von

FRANZ SCHIFFER

kaiserl: königl: **HOF** und bürgerlicher

GOLD- & SILBERARBEITER

Stadt Kärnthnerstrasse im grossen Johanneshof **N° 981.**

Zum weissen Schwan.

1848			Loth.	1/16	fl.	kr.	PREIS. fl.	PREIS. kr.	Conv. Mze. fl.	Conv. Mze. kr.
Februar	24	1 große Mahagoni Cassette mit silbernem Beschläge und Handhaben englischen Schlössern sammt Etuis und Mahagoni Cassette	16	4			58	30.		

Biorę w Złocie — 3343 ₶
w Bankhotami odbieram — 1907

Summa 5250 ₶

1907 ₶ rachuiąc a 12 Ryn. W. W. czyni 22884.
czyli Bankonotami 9153 — 36. M. M.
na to odbieram Bankonotami

59 Sztuk a 10. —	590.
53 Sztuk a 100 — —	5300
3 Sztuk a 500. —	1500
13 Sztuk a 50 — —	650
1. Stuka a 1000 —	1000
6 Stuk a 25 — —	150.
Drobnemi —	3 — 36
	9193 — 36

Gdy się pokazało nadto
40 Ryn. te oddaię — — 40

więc biorę 9153 — 36

Piotr Krasinski

Mój Panie Baumann!

Przysłane mi na ratę, jaka w Miesiącu Maju tego roku wypadła, a ze skryptu Wm^{ci} i żony jego z dnia 1^{go} Maja roku 1830 pochodzącej, dukatów czterdziestu odebrałem, rów nie i srebra proby trzynastej złotów wiedeńskich sto siedemnaście i trzy ćwierci ft 117 3/4 złotów wiedeńskich, podziękę czynem Wm^{ci} za pewność moją, a mnie złożoną, oraz Pana Baumanna z tym dodatkiem uwiadamiam, żeby się do prośby i życzenia twojego, abyś mi raty z skryptu powyżej wymienionego pochodzącej, w dniu 1° Maja 1832 oddał, nakłaniam, ten sobie warunek zakładając, iż gdybyś mi tych pieniędzy w tym terminie nie wypłacił, mogę na ten czas zaraz na zapis, po upłynionym terminie moję Wm^{ci} karać exekwować, o całą summę proszę zatem dotrzymać obietnicy swojej. Bywaj mi zdrów i szczęśliwy.

w Medyce dnia 20 Października 1831

Pawlikowski

31 — 20
5 — 50
4 / 10. x.
554

Jllte Pana

Juda Baumann

kupcowi

w Przemyślu.

Dziękuję Ci mój Zenoni za przysłanie mi Dwóch tysięcy złotemi w listach zastawnych galicyjskich które Ci [illegible] tylko [illegible], sprzedam zaraz odesłać niezwłocznie. Lwów d. 16go Sierpnia 1851

NB Listy zastawne są z kuponami.

[illegible]

[illegible]

Jaśnie Wielmożnemu

Eugieniuszowi Hrabi

Dzieduszyckiemu

w Mójicu.

[illegible]

35

Wy Dr Karol Jaroszyński [?]
w Krakowie

Okaziciel listu mojego z dnia 10go b. m. przez kupca Jó-
sefa Schwartz pisanego, aby przed odebraniem całej
złożył na ręce Twoje resztujący kwoty, za tę wetty-
złożył u mnie dzisiaj 3700 zł a tak jeżeli całej
nie ma więcej jak 5625½ złr to jest razem
z warunkami, to mu ją wydać. Również jeżeli wraz
z warunkami nie ma więcej jak 5625½ złr
bo podług konsygnacji którą mi był przy-
słał w summie położono mylnie 5635½ złr
więc on musiał powrócić kupcowi za to w summie
więcej położone 10 złr. Dla tego jeżeli się przy
ważeniu, znajdzie coś więcej nad 5625½ złr, to ka-
pie na ręce Twoje na wypadającą za nadwyżkę
summy zapłacić. Kraków dnia 17go Sierp. r. 1845

Pawlikowski

[illegible] 300

[illegible] 400

1850

Uwiadamiam niniejszem Pana Zawatkiewicza
iż wełnę moją tegoroczną przedałem wszystką jaka
jest Kupcowi JMości Panu Herz Berenstein, a
to tym sposobem: Rachowałem najpierwprzód
wełny wszystkich klas 56 cetnarów 85 ℔. tą ma
zapłacić po 108 złp. do tej braku 8 cetnarów
i 69 ℔. po 54 złp. — na tary za wory odrachu-
wuję 2½ procentu, i tak obliczyłem że mi się
należy sześć tysięcy czterysta czterdzieści i cztery
Złp. w Banknotach które mi wypłacił. Ma
więc zabrać tę wełnę od dziś za dziesięć dni najpó-
źniej i w tym czasie wydamy ją Pan Zawatkie-
wicz. Przy oddaniu tej wełny w Medyce zważona
będzie na tamtejszej wadze, co się więc pokaże, czyli
większa waga, czy mniejsza, to Pan Zawatkiewicz
tym sposobem jak wyżej wyrachowałem obli-
czy, i albo Kupiec wypadającą resztę nad-
wyżki dopłaci, albo, gdyby się pokazało że
mniej było wełny, i mniejby się pieniędzy
od Kupca należało, to mu Pan Zawatkiewicz

Zwłaszcza to co on nie [illegible] [illegible]. — Proszę więc strzeż tego jak najlepiej dopilnować i bywaj zdrów i szczęśliwy.

Pawlikowski

Dnia 18go Grudnia 1849 we Lwowie

[illegible]

Wielmożny JMość Pan

Zawatkiewicz

[illegible]

w

Mayce.

99. (16) Kościół w Mielcu ? 39

Odsyłam Ci rysunki i wyrachowanie pozłoty ołtarzy których
mi był przysłał. — Oddawca, pozłotnik, mówiąc mi iż w
wyrachowaniu już są i te wiązgmente listwy, które ja z przo-
dy nowym czerwono naznaczył, a które pokazują się iż po-
trzeba koniecznie złocić. Teraz je czerwonemi krzyżyka-
mi w poprzek naznaczyłem. Zastrzegam iż on twierdzi
że je już był wciągnął do wyrachowania. Ugodziłem go
za ramy 7mio calowe stopę miary wiedeńskiej po
1f. 50 kr. — 5cio calow po 1f 10 kr. a inne
wszystkie zaś listwy po 6 x. czy szersze czyli węż-
[illegible] będą potrzebne. Ma on do tego złoceni
[illegible] drewniane, złoto, i jeszcze kilka innych
nie kupił [illegible] i robotnika swojego. Po-
trzeba tej zatem dopilnować, aby złoto dał jakiego
lepszego, drzewo jak najlepsze, wszystkie [illegible]
robił, a w złożeniu wszystko złocenie szczególnie
firnisem; tak aby pozłotę w razie potrzeby ob-
myć można było. — To do ołtarza; i ambo-
ny. W części [illegible] obrazów [illegible] rzeźbiarskich,
te radzę mieć pozłocone starannie, dobrem złotem

a wprzódy należy je naprawić. Nie ugodziłem się z nim,
bo i on sam, chce je wprzódy jeszcze raz widzieć: który
być tak dobry i gdy się z nim porozumie, a mnie napisz-
ło do [illegible] organów, ta Tobie zostawiam jeśli byłby dole-
rze było, bo się z nim ułóż w proporcyi roboty, bo ja
zupełnie nie wiem co tam jest, i jak. —

Geronimo, przy bijaniu i t. p. przysyłam (postrzegam) dzięki! —
Lichtarze oczyszczone; — kropielniczki — wszystkie by[illegible]
Ramy na kanony zwolić poczciarz po 6 x. [illegible] ugodził[illegible]
[illegible] przyjdą, — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] z [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] nasze [illegible]. — [illegible],
już [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] jej [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], a też [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] do [illegible]. — [illegible] do [illegible]
[illegible] [illegible] potrzebne [illegible] [illegible] nie [illegible]
względy na ornaty najlepiej żeby one się [illegible]
się z tym aż sam przyjadę. — [illegible] [illegible] zwolić
[illegible], bo portfelik by go mniej zadusił. — [illegible]
na dach najlepiej aby w domu zwolili [illegible] z żelaza,
[illegible] i przyzwoitości [illegible] tam [illegible]. Każ to
tam zrobić, [illegible] także, pamiętam. Kiedy obrazy
będą, przez [illegible] skończone. [illegible] [illegible]

nie złożyli się na całem [illegible] do [illegible]? –
Jeśli dojść [illegible] [illegible] do [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]. Bywaj zdrów i szczęśliwy

d. 15 Sierpnia 1849.

– [illegible]

Proszę zrób książeczkę dla [illegible] [illegible] [illegible]
datum [illegible] [illegible] w [illegible].

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 16. 12. 1840

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 4880. [illegible] 4888. [illegible]

[illegible]

[illegible] 7223. 50 [illegible]

[illegible]

[illegible]

Wollconjunctur hat sich seitdem nicht
verändert und würden Ihre Wolle, ein vor-
züglichen October Markt einen besseren
Preis bestimmt nicht bedungen haben;
da nach our. Haltungen zu inländisch Fa-
brikation Wollen von 38 bis 50 M mitunter
höhere Preise gezahlt haben, hingegen dage-
gen Bedarf hat gar nicht & nur durch
Speculation zu den alten billigen Preisen
gekauft wurden.

Ihren Januar erwarten wir daß wieder
mehr Frage nach Wolle für Stoff finden wird
[illegible] können die durch unsere Vermittlung bekom-
men Preis nicht eine höhere als Kapitalverlieferte
hat [illegible] Gleichzeit als Sie dort bekommen konnten, würden wir
Ihnen rathen auch Ihre diesjährige Wolle hierher
zu senden. Wenn deren Wäsche nicht schlechter
ist als die der vorjährigen, hoffen wir solche zu
gleichem Preise bald realisiren zu können.

Halten Sie sich versichert daß wir stets bereit
Ihre Ordres zu empfangen, Ihrem Interesse
die größte Sorgfalt & Thätigkeit widmen werden.

Mit ausgezeichneter Hochachtung haben wir
die Ehre zu seyn Ew. Hochwohlgeboren

ganz ergebenste

E. [illegible]

Specification.

1 Paquet	f	3000 –	in	26 St.	à f	100
			"	1 "	" "	50.
			"	3 "	" "	25.
			"	25 "	" "	10.
			"	5 "	" "	5
1 d°	"	500 –	"	100 St.	à f	5 –
1 d°	"	1000	"	100 "	" "	10 –
1 d°	"	1000 –	"	7 "	" "	100 –
			"	5 "	" "	25 –
			"	17 "	" "	10.
			"	1 "	" "	5 –
1 d°	"	1000	"	77 "	" "	10.
			"	46 "	" "	5
& bloß	"	723. 36 Kr				
	f	7223. 36 Kr				

2600
50
75
250
25
3000
500
1000

700
125
170
5
1000
770
230
1000

220

3000
500
1000
1000
1000
723
7223

N° 25½ Loth

Seiner Hochwohlgeboren

Herrn Gualbert Ritter

von Pawlikowski

hierbei

H v. P1 Brief

mit 20 fl 7223.36 kr C.M. Bco Not.

Werth 4888. fl C.M.

Medyka

bei Czechini

in Galizien

KRAKAU 18. NOV.

17 11

10.

57